

50040

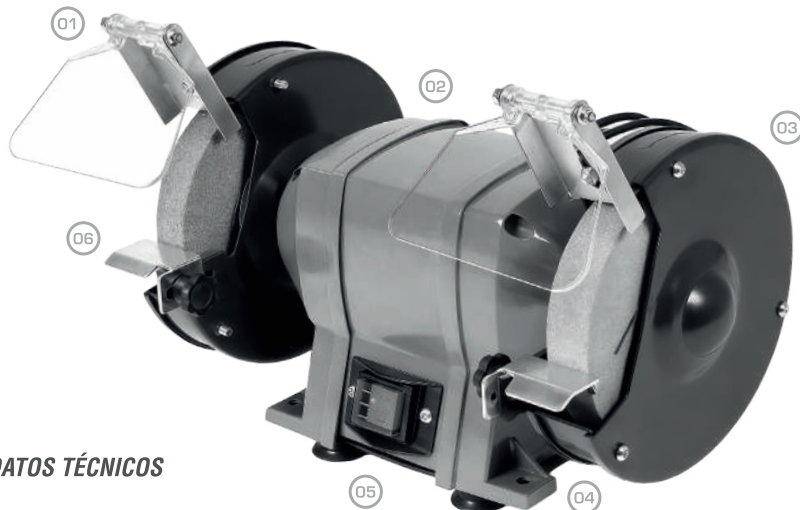


VATTON®





NOTA: Antes de usar la herramienta, lea cuidadosamente el libro de instrucciones.



DATOS TÉCNICOS

Potencia: 350W
Velocidad: 3000 RPM
Medida rueda: Ø200x20x16mm
Voltaje: 230 V ~ 50 Hz

LISTA DE COMPONENTES

01 // Protector ocular
02 // Motor de alta resistencia
03 // Protector rueda esmerilado

04 // Rueda esmerilado, 200mm
05 // Botón encendido/apagado
06 // Soporte pieza trabajo

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Cuando use cualquier herramienta, siempre utilice el equipamiento de seguridad recomendado.

Si tiene dudas, no conecte la herramienta. Asesórese convenientemente.

La herramienta solo debe utilizarse para su finalidad establecida. Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

El usuario, y no el fabricante o distribuidor, será responsable de cualquier daño o lesión, deterioro, rotura o desgaste prematuro resultante de esos casos de uso inapropiado, incluyendo el mantenimiento inadecuado o nulo y cuidados insuficientes.

Para utilizar adecuadamente su herramienta, debe cumplir las regulaciones de seguridad, las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que se incluyen en este Manual.

Los niños y personas que no estén capacitadas en el manejo. No deben utilizar esta herramienta.

El fabricante no será responsable de modificaciones realizadas ni de daños derivados de estas.

El usuario deberá estar siempre atento y alerta mientras utiliza la máquina. Antes de utilizar la herramienta deberá familiarizarse con sus comandos y funciones específicas, de este modo podrá mantener total control durante su funcionamiento.

ATENCIÓN

Este aparato no está diseñado para que niños, personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento puedan usarlo, sin ser supervisados e instruidos por alguien responsable de su seguridad.

Lea atentamente las advertencias de este manual, evitará posibles riesgos de electrocución, incendio o posibles daños más graves.

Guarde este manual para futuras referencias.

ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo ordenada y limpia antes de usar la herramienta.

Mantenga una iluminación adecuada para el trabajo, evitando zonas muy oscuras.

No trabajar en lugares con riesgo de incendio o explosión, evitando siempre los productos inflamables, gases y líquidos ajenos a la zona de trabajo.

Mantener los niños y personas lejos de las zonas de trabajo para evitar accidentes.

Procure evitar distracciones mientras use la herramienta, puede causar daños graves.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Antes de usar la herramienta, asegurarse de que coincida el voltaje con su instalación. No modificar nunca el enchufe o partes eléctricas.

No exponer la máquina a lluvia o humedad, esto puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, etc. y utilice calzado con suela de goma.

Si debe usar la herramienta en exteriores, use un alargó apto para estas condiciones.

Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) para reducir el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

Mantenga la alerta mientras esté en proceso de trabajo con la herramienta.

No use la herramienta mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.

Use el equipo de seguridad adecuado para el tipo de trabajo que vaya a realizar. Las gafas deberían ser necesarias para el trabajo con este tipo de herramienta. Vista adecuadamente para el trabajo, evite usar joyería, ropa ancha o el pelo suelto, ya que pueden ser atrapados por las partes en movimiento.

Para evitar el encendido accidental, asegúrese de que la herramienta está apagada cuando no la use.

Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños. Haga un mantenimiento periódico de la herramienta.

Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Use mordazas o alguna otra manera para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.

No extralimite las funciones de la máquina, úsela según la aplicación adecuada.

No use la máquina si el interruptor de encendido no enciende o apaga. Cualquier máquina que no pueda ser controlada es peligrosa y debe ser reparada.

Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.

Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo.

Hágale mantenimiento a su máquina. Las herramientas correctamente mantenidas, con sus bordes filosos y limpios, tienen menos probabilidad de empaste y son más fáciles de controlar.

Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina.

Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.

No altere o use mal la máquina, fue construida con precisión y cualquier alteración o modificación no especificada se considera un mal uso y puede resultar peligrosa.

Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esté usando equipos eléctricos.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD: ESMERILADORA

No utilice ruedas de esmerilado dañadas o deformadas. Utilice únicamente ruedas recomendadas por el fabricante que tengan una velocidad marcada igual o superior a la velocidad de la herramienta.

Ajuste el deflector de chispas con frecuencia para compensar el desgaste de la rueda. La distancia entre el deflector y la rueda debe mantenerse lo más pequeña posible y nunca superior a 2mm.

Si se pretende rectificar o acondicionar la rueda, deben tomarse las precauciones adecuadas.

Si la esmeriladora se va a fijar a un banco de trabajo, se debe utilizar una superficie adecuada.

En esmeriladoras combinadas de banco equipadas con bridas de lados rectos, el diámetro del orificio del disco debe coincidir con los datos técnicos.

En esmeriladoras combinadas de banco se puede instalar un cepillo en el eje para reducir el riesgo de contacto con el eje giratorio.

Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de realizar ajustes o mantenimiento.

Use siempre protección ocular y asegúrese de que los protectores estén correctamente ajustados.

Apague siempre la máquina cuando no esté en uso y nunca la deje sin supervisión hasta que las ruedas de esmerilado se hayan detenido completamente.

Asegúrese de que cualquier rueda de repuesto tenga una clasificación mínima de 3000 RPM.

No permita que personas menores de 18 años utilicen esta herramienta.

No deje trapos, cables o cuerdas cerca del área de trabajo. Si es interrumpido mientras trabaja, termine la operación y apague la máquina antes de atender la interrupción.

Compruebe periódicamente que todas las tuercas, tornillos y fijaciones estén correctamente apretados.

No utilice una rueda que haya recibido un golpe, especialmente en el lateral.

Reemplace cualquier rueda agrietada o sospechosa.

Deje que una rueda nueva funcione durante unos minutos a velocidad máxima antes de utilizarla.

Colóquese a un lado durante el arranque.

Compruebe que la rueda gire libremente antes de arrancar la máquina.

No utilice la esmeriladora sin que los protectores estén correctamente instalados y asegurados.

Verifique que los soportes de trabajo estén correctamente ajustados antes de comenzar a trabajar.

No sobrecargue la esmeriladora.

Nunca aplique presión excesiva sobre la rueda, ya que podría romperse y causar lesiones personales.

Asegúrese de que la pieza de trabajo no esté en contacto con la rueda cuando arranque la máquina.

Cuando utilice la esmeriladora, utilice gafas de seguridad o pantalla facial, protección auditiva, mascarilla antipolvo y guantes de seguridad.

Ajuste el deflector de chispas con frecuencia para compensar el desgaste de la rueda y mantenga la distancia máxima de 2mm.

Ajuste el soporte de trabajo gradualmente para compensar el desgaste de la rueda manteniendo una distancia mínima posible y nunca superior a 2mm. Precaución, Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de cambiar la lámpara.

INSTRUCCIONES FUNCIONAMIENTO

Antes de utilizar la herramienta, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.

Antes del uso deben instalarse los protectores oculares y los deflectores de chispas. Retire los protectores del embalaje y colóquelos en los soportes de montaje situados sobre las ruedas de esmerilado, con el deflector orientado hacia usted. Fíjelos utilizando el tornillo y la arandela suministrados. Ajuste posteriormente los protectores y los deflectores de forma que la separación entre el deflector y la rueda sea lo más pequeña posible y nunca superior a 2mm.

Para ajustar el soporte de trabajo, sáquelo del embalaje y fíjelo a la esmeriladora con el tornillo y la arandela suministrados. Antes de utilizar la máquina debe comprobarse la distancia entre el soporte y la rueda de esmerilado. Esta distancia debe ser lo más pequeña posible y nunca mayor de 2mm.

Para poner la máquina en funcionamiento asegúrese primero de que esté firmemente montada en una superficie adecuada. Conecte el enchufe a la red eléctrica y coloque el interruptor en la posición de encendido. Cuando la herramienta no esté en uso debe apagarse y desconectarse de la red eléctrica.

CAMBIO RUEDAS ESMERILADO

Para cambiar las ruedas primero desconecte la máquina de la red eléctrica. Retire los soportes de los protectores oculares y después quite los tornillos que sujetan las cubiertas de protección de las ruedas. Retire la cubierta para acceder a la rueda. Afloje la tuerca, retire las arandelas y las bridas, y saque la rueda. Puede ser necesario sujetar la rueda y golpear ligeramente la llave con un martillo de cabeza blanda para aflojar la tuerca. En el lado derecho de la esmeriladora la rosca es derecha estándar y se afloja girando en sentido contrario a las agujas del reloj. En el lado izquierdo la rosca es izquierda y se afloja girando en el sentido de las agujas del reloj.

Monte la nueva rueda asegurándose de que las arandelas abombadas estén orientadas correctamente y de que la arandela de papel esté en su posición. Sujete la rueda y apriete la tuerca firmemente, pero sin aplicar una fuerza excesiva.

Advertencia: Un apriete excesivo puede provocar la rotura de la rueda de esmerilado.

CONSEJOS PRÁCTICOS

La esmeriladora de banco es útil para afilar herramientas como brocas, cinceles, herramientas de corte o para eliminar rebabas en los bordes. Generalmente se utiliza la rueda de grano grueso para desbastar o eliminar mayor cantidad de material y la rueda de grano medio para operaciones de acabado y para obtener una superficie más lisa.

Si se rectifican metales blandos como el aluminio la rueda puede obstruirse rápidamente y deberá ser reemplazada.

Durante el trabajo deje que la esmeriladora realice el trabajo por sí misma sin aplicar presión excesiva. Evite utilizar el lateral de la rueda y no intente apoyar la pieza en los lados de la rueda bajo presión, ya que podría romperse.

LIMPIEZA

Mantenga limpias las rejillas de ventilación de polvo y suciedad, para no causar sobrecalentamiento y dañar la herramienta.

Limpiar la herramienta con un trapo suave, preferiblemente después de cada uso. No usar líquidos tipo gasolina, alcohol, amoníaco para hacer la limpieza del dispositivo, en caso de necesidad usar un trapo humedecido con agua jabonosa.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la amoladora se desconecta de la red de suministro de energía después de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Mantenga las ranuras de ventilación limpias y libres de obstrucciones.

Si está disponible, use aire comprimido en las rejillas para limpiar el polvo interior (use gafas de seguridad para llevar a cabo este proceso).

Mantenga la parte exterior de la amoladora limpia y libre de grasa. No la lave con agua o con disolventes o abrasivos. Use sólo jabón neutro y un paño húmedo para limpiar la herramienta. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta. Nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.

Su amoladora no requiere lubricación adicional. Este producto no contiene piezas en su interior.

Guarde siempre su herramienta en un lugar seco y limpio.

Si usted ve chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación, esto es normal y no dañará su herramienta.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la esmeriladora no arranca, compruebe que exista alimentación eléctrica en la toma de corriente. Verifique el cable de alimentación y las conexiones del enchufe. Revise también el fusible y sustitúyalo si es necesario por uno de la misma capacidad.

Si la rueda vibra o se tambalea, compruebe que la tuerca de fijación esté bien apretada y que la rueda esté correctamente colocada en el eje y en la arandela de posicionamiento. Si se ha aplicado presión excesiva o la rueda se ha enganchado, puede haberse dañado y provocar vibraciones. Si existe cualquier indicio de daño, no utilice la rueda y sustitúyala por una nueva. Deseche las ruedas usadas de forma adecuada.

ACABADO IRREGULAR DE LA RUEDA

Una presión excesiva sobre la rueda puede provocar un acabado deficiente. Si se trabajan materiales blandos como el aluminio o sus aleaciones, la rueda puede obstruirse y dejar de rectificar correctamente.

No existen otras piezas reparables por el usuario en esta esmeriladora de banco.

ALMACENAMIENTO

Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios. Manténgala fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y oscuro. Evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.

No la meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

SOPORTE

En caso de falla sugerimos revisar las recomendaciones que se detallan en este manual. Si el problema persiste acuda al distribuidor que vendió el equipo o al servicio técnico autorizado.

ATENCIÓN

Este aparato no está diseñado para que niños, personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento puedan usarlo, a no ser que sean supervisados e instruidos por alguien responsable de su seguridad.

SÍMBOLOS



Lea el manual



Advertencia



Use protección para los oídos



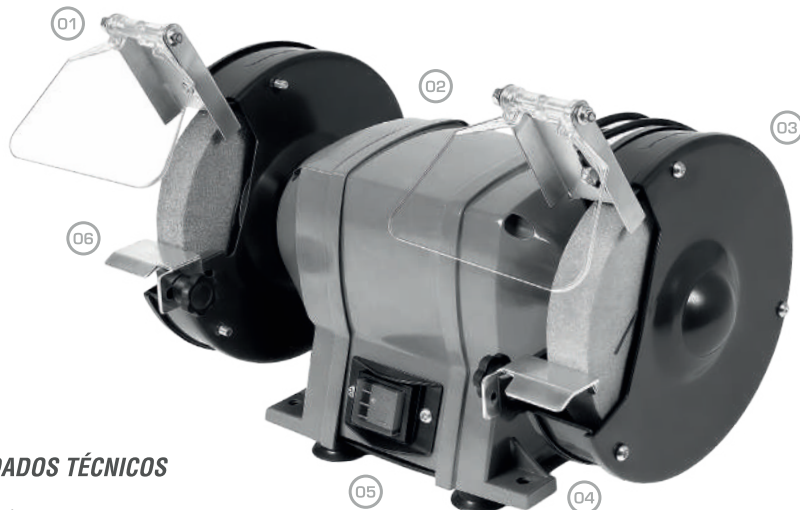
Use protección para los ojos



Use mascarilla antipolvo



NOTA: Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o manual de instruções.



DADOS TÉCNICOS

Potência: 350 W

Velocidade: 3000 RPM

Dimensões da roda: Ø200x20x16 mm

Tensão: 230 V ~ 50 Hz

LISTA DE COMPONENTES

01 // Proteção ocular

02 // Motor de alta resistência

03 // Proteção da roda de esmeril

04 // Roda de esmeril, 200mm

05 // Botão liga/desliga

06 // Suporte da peça de trabalho

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Ao utilizar qualquer ferramenta, use sempre o equipamento de segurança recomendado.

Em caso de dúvida, não ligue a ferramenta. Procure aconselhamento adequado.

A ferramenta só deve ser utilizada para a finalidade a que se destina. Qualquer utilização diferente das mencionadas neste manual será considerada um caso de utilização indevida.

O utilizador, e não o fabricante ou distribuidor, será responsável por quaisquer danos ou lesões, deterioração, quebra ou desgaste prematuro resultantes desses casos de uso inadequado, incluindo manutenção inadequada ou inexistente e cuidados insuficientes.

Para utilizar corretamente a sua ferramenta, deve cumprir os regulamentos de segurança, as indicações de montagem e as instruções de uso incluídas neste Manual.

Crianças e pessoas que não tenham formação para o

manuseamento não devem utilizar esta ferramenta.

O fabricante não será responsável por modificações realizadas nem por danos decorrentes das mesmas.

O utilizador deve estar sempre atento e alerta enquanto utiliza a máquina. Antes de utilizar a ferramenta, deve familiarizar-se com os seus comandos e funções específicas, para que possa manter o controlo total durante o seu funcionamento.

ATENÇÃO

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças, pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sem serem supervisionadas e instruídas por alguém responsável pela sua segurança. Leia atentamente as advertências deste manual, para evitar possíveis riscos de electrocussão, incêndio ou danos mais graves.

Guarde este manual para futuras consultas.

ÁREA DE TRABALHO

Mantenha a área de trabalho organizada e limpa antes de utilizar a ferramenta.

Mantenha uma iluminação adequada para o trabalho, evitando áreas muito escuras.

Não trabalhe em locais com risco de incêndio ou explosão, evitando sempre produtos inflamáveis, gases e líquidos estranhos à área de trabalho.

Mantenha crianças e pessoas afastadas das áreas de trabalho para evitar acidentes.

Procure evitar distrações enquanto utiliza a ferramenta, pois isso pode causar danos graves.

SEGURANÇA ELÉTRICA

Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que a tensão corresponde à sua instalação. Nunca modifique a ficha ou as peças elétricas.

Não exponha a máquina à chuva ou humidade, pois isso pode aumentar o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, etc., e utilize calçado com sola de borracha.

Se tiver de utilizar a ferramenta no exterior, utilize uma extensão adequada para estas condições.

Se for necessário utilizar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) para reduzir o risco de choques elétricos.

SEGURANÇA PESSOAL

Mantenha-se alerta enquanto estiver a trabalhar com a ferramenta.

Não utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Utilize equipamento de segurança adequado para o tipo de trabalho a realizar. Os óculos de proteção devem ser necessários para trabalhar com este tipo de ferramenta.

Vista-se adequadamente para o trabalho, evite usar joias, roupas largas ou cabelos soltos, pois podem ficar presos nas peças em movimento. Para evitar o acionamento acidental, certifique-se de que a ferramenta está desligada quando não estiver a ser utilizada.

Guarde a ferramenta fora do alcance das crianças.

Faça a manutenção periódica da ferramenta.

Se forem fornecidos dispositivos para ligar equipamentos de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e a ser utilizados corretamente. A utilização deste tipo de equipamentos pode reduzir os riscos decorrentes do pó.

UTILIZAÇÃO E CUIDADO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Use grampos ou qualquer outro meio prático para fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável.

Não exceda as funções da máquina, use-a de acordo com a aplicação adequada.

Não use a máquina se o interruptor de ignição não ligar ou desligar. Qualquer máquina que não possa ser controlada é perigosa e deve ser reparada.

Desligue a ficha da fonte de alimentação antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a máquina.

Guarde as máquinas elétricas fora do alcance de crianças e de qualquer outra pessoa que não esteja treinada para o seu manuseamento.

Faça a manutenção da sua máquina. Ferramentas mantidas corretamente, com as suas bordas afiadas e limpas, têm menos probabilidade de entupir e são mais fáceis de controlar.

Verifique se há desalinhamento ou entupimento de peças móveis, quebradas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina.

Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante do seu modelo.

Não altere ou use indevidamente a máquina, ela foi construída com precisão e qualquer alteração ou modificação não especificada é considerada uso indevido e pode ser perigosa.

É recomendável usar um dispositivo de segurança adequado, como um interruptor térmico e diferencial, ao usar equipamentos elétricos.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA: ESQUARDEIRA

Não use rodas de esmerilagem danificadas ou deformadas. Utilize apenas discos recomendados pelo fabricante com uma velocidade marcada igual ou superior à velocidade da ferramenta.

Ajuste frequentemente o defletor de faíscas para compensar o desgaste do disco. A distância entre o defletor e o disco deve ser mantida o mais pequena possível e nunca superior a 2 mm.

Se pretender retificar ou condicionar o disco, devem ser tomadas as precauções adequadas.

Se a esmeriladora for fixada a uma bancada, deve-se utilizar uma superfície adequada.

Em esmeriladoras combinadas de bancada equipadas com flanges de lados retos, o diâmetro do orifício do disco deve corresponder aos dados técnicos.

Em esmeriladoras combinadas de bancada, pode-se instalar uma escova no eixo para reduzir o risco de contato com o eixo giratório.

Desligue sempre a ficha da rede elétrica antes de realizar ajustes ou manutenção.

Use sempre proteção ocular e certifique-se de que as proteções estão corretamente ajustadas.

Desligue sempre a máquina quando não estiver em uso e nunca a deixe sem supervisão até que os discos de esmerilagem tenham parado completamente.

Certifique-se de que qualquer disco de reposição tenha uma classificação mínima de 3000 RPM.

Não permita que menores de 18 anos utilizem esta ferramenta.

Não deixe panos, cabos ou cordas perto da área de trabalho. Se for interrompido durante o trabalho, termine a operação e desligue a máquina antes de atender à interrupção.

Verifique periodicamente se todas as porcas, parafusos e fixações estão corretamente apertados.

Não utilize um disco que tenha sofrido um impacto, especialmente na lateral.

Substitua qualquer roda rachada ou suspeita.

Deixe uma roda nova funcionar durante alguns minutos à velocidade máxima antes de a utilizar. Afaste-se durante o arranque.

Verifique se a roda gira livremente antes de ligar a máquina.

Não utilize a esmeriladora sem que as proteções estejam corretamente instaladas e fixadas.

Verifique se os suportes de trabalho estão corretamente ajustados antes de começar a trabalhar.

Não sobrecarregue a esmerilhadeira.

Nunca aplique pressão excessiva sobre o disco, pois ele pode quebrar e causar ferimentos pessoais.

Certifique-se de que a peça de trabalho não esteja em contacto com o disco ao ligar a máquina.

Ao utilizar a esmeriladora, use óculos de segurança ou viseira facial, proteção auditiva, máscara antipó e luvas de segurança.

Ajuste o defletor de faíscas frequentemente para compensar o desgaste do disco e mantenha a distância máxima de 2 mm.

Ajuste o suporte de trabalho gradualmente para compensar o desgaste do disco, mantendo a menor distância possível e nunca superior a 2 mm.

Precaução. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de trocar a lâmpada.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o manual de instruções.

Antes da utilização, devem ser instalados os protetores oculares e os defletores de faíscas. Retire os protetores da embalagem e coloque-os nos suportes de montagem localizados sobre as rodas de esmerilagem, com o defletor voltado para si. Fixe-os utilizando o parafuso e a arruela fornecidos. Em seguida, ajuste os protetores e os defletores de forma que a distância entre o defletor e a roda seja a menor possível e nunca superior a 2 mm. Para ajustar o suporte de trabalho, retire-o da embalagem e fixe-o à esmerilhadeira com o parafuso e a anilha fornecidos. Antes de utilizar a máquina, verifique a distância entre o suporte e a roda de esmerilagem. Esta distância deve ser a menor possível e nunca superior a 2 mm.

Para colocar a máquina em funcionamento, certifique-se primeiro de que está firmemente montada numa superfície adequada.

Ligue a ficha à rede elétrica e coloque o interruptor na posição de ligar. Quando a ferramenta não estiver a ser utilizada, deve ser desligada e desconectada da rede elétrica.

TROCA DE RODA DE ESMERILAGEM

Para trocar as rodas, primeiro desligue a máquina da rede elétrica. Remova os suportes dos protetores oculares e, em seguida, remova os parafusos que prendem as tampas de proteção das rodas. Remova a tampa para acessar a roda. Solte a porca, remova as arruelas e as braçadeiras e retire a roda. Pode ser necessário segurar a roda e bater levemente na chave com um martelo de cabeça macia para soltar a porca.

No lado direito da esmeriladora, a rosca é direita padrão e é solta girando no sentido anti-horário. No lado esquerdo, a rosca é esquerda e é solta girando no sentido horário. Monte o novo disco, certificando-se de que as anilhas bombadas estão orientadas corretamente e que a anilha de papel está na sua posição. Segure o disco e aperte a porca firmemente, mas sem aplicar força excessiva.

Aviso: Um aperto excessivo pode provocar a quebra do disco de esmerilagem.

DICAS PRÁTICAS

A esmerilhadeira de bancada é útil para afiar ferramentas como brocas, formões, ferramentas de corte ou para remover rebarbas nas bordas. Geralmente, utiliza-se o disco de grão grosso para desbastar ou remover uma maior quantidade de material e o disco de grão médio para operações de acabamento e para obter uma superfície mais lisa. Se forem retificados metais macios, como o alumínio, o disco pode obstruir-se rapidamente e terá de ser substituído.

Durante o trabalho, deixe a esmeriladora fazer o trabalho sozinha, sem aplicar pressão excessiva. Evite utilizar a lateral do disco e não tente apoiar a peça nas laterais do disco sob pressão, pois ela pode partir-se.

LIMPEZA

Mantenha as grelhas de ventilação limpas de pó e sujidade, para não causar sobreaquecimento e danificar a ferramenta.

Limpe a ferramenta com um pano macio, de preferência após cada utilização. Não utilize líquidos como gasolina, álcool ou amoníaco para limpar o dispositivo; se necessário, utilize um pano humedecido com água e sabão.

MANUTENÇÃO

AVISO: Certifique-se de que a esmeriladora está desligada da rede de alimentação elétrica após realizar qualquer tarefa de manutenção.

Mantenha as ranhuras de ventilação limpas e livres de obstruções.

Se disponível, use ar comprimido nas grades para limpar o pó interior (use óculos de segurança para realizar este processo).

Mantenha a parte externa da esmerilhadeira limpa e livre de gordura. Não lave com água, solventes ou abrasivos. Use apenas sabão neutro e um pano úmido para limpar a ferramenta. Nunca permita que líquidos penetrem na ferramenta. Nunca mergulhe nenhuma parte da ferramenta em líquidos.

Sua esmerilhadeira não requer lubrificação adicional. Este produto não contém peças internas.

Guarde sempre a sua ferramenta num local seco e limpo.

Se vir faíscas a brilhar sob as ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a esmeriladora não ligar, verifique se há alimentação elétrica na tomada. Verifique o cabo de alimentação e as ligações da ficha. Verifique também o fusível e substitua-o, se necessário, por um de mesma capacidade.

Se o disco vibrar ou balançar, verifique se a porca de fixação está bem apertada e se o disco está corretamente colocado no eixo e na anilha de posicionamento. Se foi aplicada pressão excessiva ou se o disco ficou preso, ele pode ter sido danificado e causar vibrações. Se houver qualquer indício de danos, não utilize o disco e substitua-o por um novo. Descarte os discos usados de forma adequada.

ACABAMENTO IRREGULAR DO DISCO

Uma pressão excessiva sobre o disco pode causar um acabamento deficiente. Ao trabalhar materiais macios, como alumínio ou suas ligas, o disco pode obstruir-se e deixar de retificar corretamente.

Não existem outras peças reparáveis pelo utilizador nesta esmeriladora de bancada.

ARMAZENAMENTO

Limpe cuidadosamente a máquina e os seus acessórios. Mantenha-a fora do alcance das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e escuro. Evite temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas. Não a coloque num saco de nylon, pois a humidade pode danificá-la.

ASSISTÊNCIA

Em caso de avaria, sugerimos que consulte as recomendações detalhadas neste manual. Se o problema persistir, dirija-se ao distribuidor que vendeu o equipamento ou ao serviço técnico autorizado.

ATENÇÃO

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças, pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas e instruídas por alguém responsável pela sua segurança.

SIMBOLOS



Leia o manual



Advertência



Use proteção auditiva



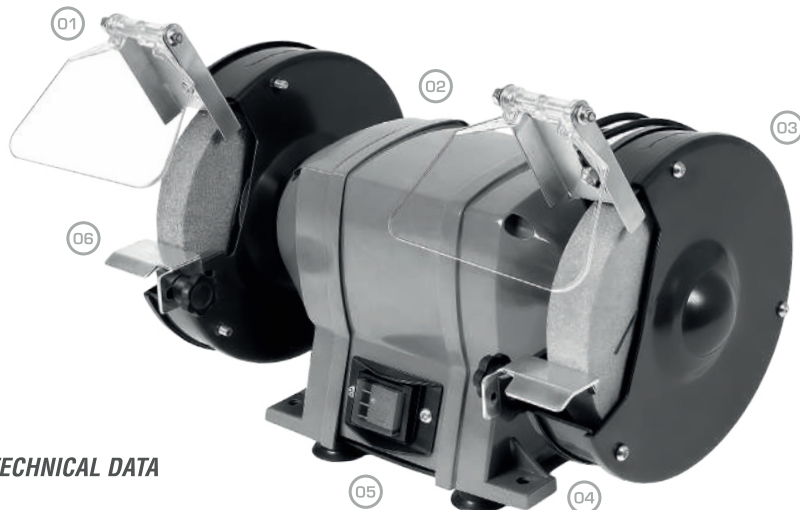
Use proteção ocular



Use proteção respiratória anti-pó



NOTE: Before using the tool, carefully read the instruction booklet.



TECHNICAL DATA

Power: 350W

Speed: 3000 RPM

Wheel size: Ø200x20x16mm

Voltage: 230 V ~ 50 Hz

LIST OF COMPONENTS

01 // Eye protection

02 // Heavy-duty motor

03 // Grinding wheel guard

04 // Grinding wheel, 200mm

05 // On/off switch

06 // Workpiece support

IMPORTANT INFORMATION

When using any tool, always wear the recommended safety equipment.

If in doubt, do not connect the tool. Seek appropriate advice.

The tool should only be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered misuse.

The user, and not the manufacturer or distributor, shall be responsible for any damage or injury, deterioration, breakage or premature wear resulting from such misuse, including improper or lack of maintenance and insufficient care.

To use your tool properly, you must comply with the safety regulations, assembly instructions and operating instructions included in this manual.

Children and persons who are not trained in the use of this tool should not use it.

The manufacturer shall not be liable for any

modifications made or any damage resulting from such modifications.

The user must always be attentive and alert while using the machine. Before using the tool, you should familiarise yourself with its specific commands and functions so that you can maintain complete control during operation.

ATTENTION

This appliance is not intended for use by children, persons with reduced physical, mental or sensory capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Read the warnings in this manual carefully to avoid possible risks of electrocution, fire or more serious damage.

Keep this manual for future reference.

WORK AREA

Keep the work area tidy and clean before using the tool. Ensure adequate lighting for the work, avoiding very dark areas.

Do not work in areas where there is a risk of fire or explosion, always avoiding flammable products, gases and liquids outside the work area.

Keep children and other people away from the work area to prevent accidents.

Try to avoid distractions while using the tool, as this can cause serious damage.

ELECTRICAL SAFETY

Before using the tool, ensure that the voltage matches your installation. Never modify the plug or electrical parts.

Do not expose the machine to rain or moisture, as this may increase the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, etc. and wear rubber-soled footwear.

If you must use the tool outdoors, use an extension cord suitable for these conditions.

If an electric tool must be used in a damp location, use a power supply protected by a residual current device (RCD) to reduce the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

Remain alert while working with the tool.

Do not use the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

Wear appropriate safety equipment for the type of work you are doing. Safety glasses should be worn when working with this type of tool.

Dress appropriately for the work, avoid wearing jewellery, loose clothing or loose hair, as these can be caught by moving parts.

To prevent accidental starting, ensure the tool is switched off when not in use.

Store the tool out of the reach of children.

Perform regular maintenance on the tool.

If devices are provided for connecting dust extraction and collection equipment, ensure that these are connected and used correctly. The use of this type of equipment can reduce the risks associated with dust.

USE AND CARE OF POWER TOOLS

Use clamps or other practical means to secure and support the workpiece on a stable platform.

Do not exceed the machine's capabilities; use it for the appropriate application.

Do not use the machine if the power switch does not turn it on or off. Any machine that cannot be controlled is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the machine.

Store power tools out of the reach of children and anyone else who is not trained in their use.

Maintain your machine. Properly maintained tools with sharp, clean edges are less likely to jam and are easier to control.

Check for misalignment or jamming of moving parts, broken parts, or any other condition that may affect the operation of the machine.

Use only accessories recommended by the manufacturer of your model.

Do not alter or misuse the machine. It was built with precision, and any unspecified alteration or modification is considered misuse and may be dangerous.

It is recommended that you use an appropriate safety device, such as a thermal and differential switch, when using electrical equipment.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS: GRINDER

Do not use damaged or deformed grinding wheels.

Only use wheels recommended by the manufacturer that have a marked speed equal to or greater than the speed of the tool.

Adjust the spark deflector frequently to compensate for wheel wear. The distance between the deflector and the wheel should be kept as small as possible and never exceed 2 mm.

If you intend to grind or condition the wheel, take the appropriate precautions.

If the grinder is to be fixed to a workbench, a suitable surface must be used.

On combination bench grinders equipped with straight-sided flanges, the diameter of the disc hole must match the technical data.

On combination bench grinders, a brush can be installed on the shaft to reduce the risk of contact with the rotating shaft.

Always disconnect the plug from the mains before making adjustments or performing maintenance.

Always wear eye protection and ensure that the guards are correctly fitted.

Always switch off the machine when not in use and never leave it unattended until the grinding wheels have come to a complete stop.

Ensure that any replacement wheels have a minimum rating of 3000 RPM.

Do not allow persons under the age of 18 to use this tool.

Do not leave rags, cables or cords near the work area. If you are interrupted while working, finish the operation and switch off the machine before attending to the interruption.

Periodically check that all nuts, bolts and fasteners are correctly tightened.

Do not use a wheel that has been struck, especially on the side.

Replace any cracked or suspicious wheels.

Let a new wheel run for a few minutes at maximum speed before using it. Stand to one side during start-up. Check that the wheel rotates freely before starting the machine.

Do not use the grinder without the guards properly installed and secured.

Verify that the work supports are properly adjusted before beginning work.

Do not overload the grinder.

Never apply excessive pressure to the wheel, as it could break and cause personal injury.

Ensure that the workpiece is not in contact with the wheel when starting the machine.

When using the grinder, wear safety goggles or a face shield, ear protection, a dust mask and safety gloves. Adjust the spark deflector frequently to compensate for wheel wear and maintain a maximum distance of 2 mm. Adjust the work support gradually to compensate for wheel wear, maintaining the minimum possible distance and never exceeding 2 mm.

Caution. Ensure that the switch is turned off before changing the lamp.

OPERATING INSTRUCTIONS

Before using the tool, read the instruction manual carefully.

Eye protection and spark deflectors must be installed before use. Remove the guards from the packaging and place them on the mounting brackets located above the grinding wheels, with the deflector facing you. Secure them using the screw and washer provided. Then adjust the guards and deflectors so that the gap between the deflector and the wheel is as small as possible and never greater than 2 mm.

To adjust the work support, remove it from the packaging and secure it to the grinder with the screw and washer provided. Before using the machine, check the distance between the support and the grinding wheel. This distance should be as small as possible and never greater than 2 mm.

To start the machine, first ensure that it is firmly mounted on a suitable surface. Connect the plug to the mains and turn the switch to the on position. When the tool is not in use, it must be switched off and disconnected from the mains.

CHANGING GRINDING WHEELS

To change the wheels, first disconnect the machine from the mains. Remove the eye shield supports and then remove the screws that secure the wheel guard covers.

Remove the cover to access the wheel. Loosen the nut, remove the washers and flanges, and remove the wheel. It may be necessary to hold the wheel and tap the spanner lightly with a soft-headed hammer to loosen the nut.

On the right-hand side of the grinder, the thread is standard right-hand and is loosened by turning anticlockwise. On the left-hand side, the thread is left-hand and is loosened by turning clockwise. Fit the new wheel, ensuring that the dome washers are correctly oriented and that the paper washer is in position. Hold the wheel and tighten the nut firmly, but without applying excessive force.

Warning: Over-tightening can cause the grinding wheel to break.

PRACTICAL TIPS

The bench grinder is useful for sharpening tools such as drill bits, chisels, cutting tools or for removing burrs from edges.

Generally, the coarse-grained wheel is used for roughing or removing more material and the medium-grained wheel is used for finishing operations and to obtain a smoother surface.

When grinding soft metals such as aluminium, the wheel can quickly become clogged and will need to be replaced.

During operation, allow the grinder to do the work itself without applying excessive pressure. Avoid using the side of the wheel and do not attempt to rest the workpiece on the sides of the wheel under pressure, as this could cause it to break.

CLEANING

Keep the ventilation grilles free of dust and dirt to prevent overheating and damage to the tool. Clean the tool with a soft cloth, preferably after each use. Do not use liquids such as petrol, alcohol or ammonia to clean the device; if necessary, use a cloth dampened with soapy water.

MAINTENANCE

WARNING: Ensure that the grinder is disconnected from the power supply after performing any maintenance tasks.

Keep the ventilation slots clean and free of obstructions. If available, use compressed air on the grilles to clean out dust (wear safety goggles when doing this). Keep the outside of the grinder clean and free of grease. Do not wash it with water, solvents or abrasives. Only use neutral soap and a damp cloth to clean the tool. Never allow liquid to get inside the tool. Never immerse any part of the tool in liquid.

Your grinder does not require additional lubrication. This product does not contain any internal parts.

Always store your tool in a dry, clean place.
If you see sparks flashing under the ventilation slots, this is normal and will not damage your tool.

TROUBLESHOOTING

If the grinder does not start, check that there is power at the power outlet. Check the power cord and plug connections. Also check the fuse and replace it if necessary with one of the same rating.

If the wheel vibrates or wobbles, check that the fixing nut is tightened securely and that the wheel is correctly positioned on the spindle and positioning washer. If excessive pressure has been applied or the wheel has become jammed, it may have been damaged and cause vibrations. If there are any signs of damage, do not use the wheel and replace it with a new one. Dispose of used wheels properly.

IRREGULAR WHEEL FINISH

Excessive pressure on the wheel can cause a poor finish. When working with soft materials such as aluminium or its alloys, the wheel may become clogged and fail to grind properly.

There are no other user-serviceable parts in this bench grinder.

STORAGE

Carefully clean the machine and its accessories.
Keep it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a dry and dark place. Avoid excessively high or low temperatures.
Do not put it in a nylon bag as moisture can damage it.

SUPPORT

In the event of a fault, we suggest you review the recommendations detailed in this manual. If the problem persists, contact the distributor who sold you the equipment or an authorised technical service.

ATTENTION

This appliance is not intended for use by children, persons with reduced physical, mental or sensory capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

SYMBOLS



Read the manual



Warning



Wear ear protection



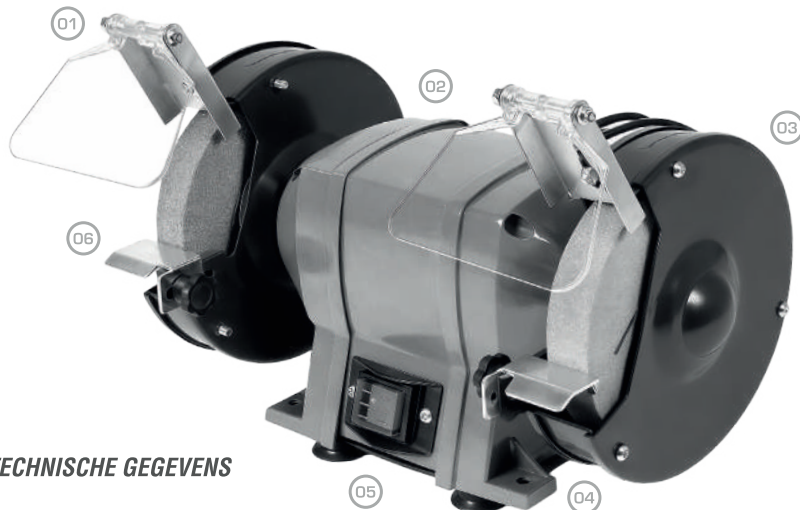
Wear eye protection



Wear dust mask



OPMERKING: Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.



TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen: 350 W

Snelheid: 3000 tpm

Afmetingen wiel: Ø200x20x16 mm

Spanning: 230 V ~ 50 Hz

LIJST MET ONDERDELEN

01 // Oogbescherming

02 // Motor met hoge weerstand

03 // Beschermkap slijpschijf

04 // Slijpschijf, 200mm

05 // Aan/uit-knop

06 // Werkstukhouder

BELANGRIJKE INFORMATIE

Gebruik bij het gebruik van gereedschap altijd de aanbevolen veiligheidsuitrusting.

Als u twijfelt, sluit het gereedschap dan niet aan. Vraag advies.

Het gereedschap mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk ander gebruik dan vermeld in deze handleiding wordt beschouwd als verkeerd gebruik.

De gebruiker, en niet de fabrikant of distributeur, is verantwoordelijk voor eventuele schade of letsel, beschadiging, breuk of voortijdige slijtage als gevolg van dergelijk oneigenlijk gebruik, met inbegrip van onjuist of geen onderhoud en onvoldoende zorg.

Om uw gereedschap op de juiste manier te gebruiken, moet u zich houden aan de veiligheidsvoorschriften, montage-instructies en gebruiksaanwijzingen in deze handleiding.

Kinderen en personen die niet zijn opgeleid in het gebruik van dit gereedschap, mogen het niet gebruiken.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor aangebrachte wijzigingen of schade die hieruit voortvloeit. De gebruiker moet altijd oplettend en alert zijn tijdens het gebruik van de machine. Voordat u het gereedschap gebruikt, moet u zich vertrouwd maken met de specifieke bedieningselementen en functies, zodat u tijdens het gebruik volledige controle behoudt.

LET OP

Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik door kinderen, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten of personen zonder ervaring en kennis, zonder toezicht en instructies van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Lees de waarschuwingen in deze handleiding aandachtig door om mogelijke risico's op elektrocutie, brand of ernstiger schade te voorkomen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

WERKRUIMTE

Houd de werkruimte netjes en schoon voordat u het gereedschap gebruikt.

Zorg voor voldoende verlichting voor het werk en vermijd zeer donkere ruimtes.

Werk niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat en vermijd altijd brandbare producten, gassen en vloeistoffen buiten de werkruimte.

Houd kinderen en andere personen uit de buurt van de werkplek om ongelukken te voorkomen.

Probeer afleiding te vermijden tijdens het gebruik van het gereedschap, dit kan ernstige schade veroorzaken.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Controleer voordat u het gereedschap gebruikt of de spanning overeenkomt met uw installatie. Wijzig nooit de stekker of elektrische onderdelen.

Stel de machine niet bloot aan regen of vocht, dit kan het risico op elektrische schokken vergroten.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, enz. en draag schoenen met rubberen zolen.

Als u het gereedschap buiten moet gebruiken, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor deze omstandigheden.

Als u een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD) om het risico op elektrische schokken te verminderen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

Blijf alert terwijl u met het gereedschap werkt.

Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.

Gebruik de juiste veiligheidsuitrusting voor het soort werk dat u gaat uitvoeren. Een veiligheidsbril is noodzakelijk bij het werken met dit soort gereedschap. Draag geschikte kleding voor het werk en vermijd het dragen van sieraden, wijde kleding of loshangend haar, omdat deze door bewegende onderdelen kunnen worden meegesleurd.

Om onbedoeld inschakelen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het gereedschap is uitgeschakeld wanneer u het niet gebruikt.

Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Onderhoud het gereedschap regelmatig.

Als er voorzieningen zijn om afzuig- en stofopvangapparatuur aan te sluiten, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Het gebruik van dit soort apparatuur kan de risico's als gevolg van stof verminderen.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en te ondersteunen.

Overschrijd de functies van de machine niet, gebruik deze voor de juiste toepassing.

Gebruik de machine niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt. Elke machine die niet kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of de machine opbergt.

Bewaar elektrische machines buiten het bereik van kinderen en andere personen die niet zijn opgeleid in het gebruik ervan.

Onderhoud uw machine. Goed onderhouden gereedschap, met scherpe en schone randen, heeft minder kans op vastlopen en is gemakkelijker te controleren.

Controleer of er sprake is van een verkeerde uittijning of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen of andere omstandigheden die de werking van de machine kunnen beïnvloeden.

Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant van uw model worden aanbevolen.

Wijzig of misbruik de machine niet. Deze is met precisie gebouwd en elke niet-gespecificeerde wijziging of aanpassing wordt beschouwd als misbruik en kan gevaarlijk zijn.

Het is raadzaam om een geschikt veiligheidsapparaat te gebruiken, zoals een thermische schakelaar en een differentiaalschakelaar, wanneer u elektrische apparatuur gebruikt.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES: SLIJPER

Gebruik geen beschadigde of vervormde slijpschijven.

Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen slijpschijven met een aangegeven snelheid die gelijk is aan of hoger is dan de snelheid van het gereedschap.

Stel de vonkenafscherming regelmatig af om slijtage van de slijpschijf te compenseren. De afstand tussen de afscherming en de slijpschijf moet zo klein mogelijk worden gehouden en mag nooit groter zijn dan 2 mm.

Als u de slijpschijf wilt slijpen of conditioneren, moeten de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

Als de slijpmachine op een werkbank wordt bevestigd, moet een geschikt oppervlak worden gebruikt.

Bij gecombineerde bankslijpmachines met flenzen met rechte zijanten moet de diameter van het gat in de schijf overeenkomen met de technische gegevens.

Bij gecombineerde bankslijpmachines kan een borstel op de as worden geïnstalleerd om het risico op contact met de draaiende as te verminderen.

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u afstellingen of onderhoud uitvoert.

Draag altijd oogbescherming en zorg ervoor dat de beschermkappen goed zijn bevestigd.

Schakel de machine altijd uit wanneer deze niet in gebruik is en laat deze nooit onbeheerd achter totdat de slijpschijven volledig tot stilstand zijn gekomen.

Zorg ervoor dat eventuele reserveschijven een minimale classificatie van 3000 RPM hebben.

Laat personen jonger dan 18 jaar dit gereedschap niet gebruiken.

Laat geen doeken, kabels of touwen in de buurt van het werkgebied liggen. Als u tijdens het werk wordt gestoord, voltooi dan eerst de handeling en schakel de machine uit voordat u de storing verhelpt.

Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en bevestigingen goed vastzitten.

Gebruik geen slijpschijf die een klap heeft gekregen, vooral niet aan de zijkant.

Vervang elk wiel dat barsten vertoont of verdacht lijkt.

Laat een nieuw wiel enkele minuten op maximale snelheid draaien voordat u het gebruikt. Ga tijdens het opstarten aan de zijkant staan.

Controleer of het wiel vrij draait voordat u de machine start.

Gebruik de slijpmachine niet zonder dat de beschermkappen correct zijn geïnstalleerd en vastgezet.

Controleer of de werksteunen correct zijn afgesteld voordat u begint met werken.

Overbelast de slijpmachine niet.

Oefen nooit overmatige druk uit op het wiel, omdat dit kan breken en persoonlijk letsel kan veroorzaken.

Zorg ervoor dat het werkstuk geen contact maakt met het wiel wanneer u de machine start.

Draag bij het gebruik van de slijpmachine een veiligheidsbril of gelaatsscherm, gehoorbescherming, stofmasker en veiligheidshandschoenen.

Stel de vonkenafscherming regelmatig af om de slijtage van de slijpschijf te compenseren en houd een maximale afstand van 2 mm aan.

Stel de werksteun geleidelijk af om de slijtage van de slijpschijf te compenseren, waarbij u een zo klein mogelijke afstand aanhoudt, maar nooit meer dan 2 mm.

Let op. Zorg ervoor dat de schakelaar is uitgeschakeld voordat u de lamp vervangt.

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

Voor gebruik moeten de oogbeschermers en vonkenafleiders worden geïnstalleerd. Verwijder de beschermkappen uit de verpakking en plaats ze op de montagebeugels boven de slijpschijven, met de vonkenvanger naar u toe gericht. Bevestig ze met de meegeleverde schroef en sluitring. Stel vervolgens de beschermkappen en vonkenvangers zo af dat de afstand tussen de vonkenvanger en de slijpschijf zo klein mogelijk is en nooit meer dan 2 mm bedraagt.

Om de werksteun af te stellen, haalt u deze uit de verpakking en bevestigt u deze aan de slijpmachine met de meegeleverde schroef en sluitring. Voordat u de machine gebruikt, moet u de afstand tussen de steun en het slijpwiel controleren. Deze afstand moet zo klein mogelijk zijn en mag nooit groter zijn dan 2 mm.

Om de machine in werking te stellen, moet u er eerst voor zorgen dat deze stevig op een geschikt oppervlak is gemonteerd. Sluit de stekker aan op het elektriciteitsnet en zet de schakelaar in de stand 'aan'. Wanneer het gereedschap niet in gebruik is, moet het worden uitgeschakeld en losgekoppeld van het elektriciteitsnet.

SLIJPWIELEN VERVANGEN

Om de slijpschijven te vervangen, moet u eerst de machine loskoppelen van het elektriciteitsnet. Verwijder de steunen van de oogbeschermers en verwijder vervolgens de schroeven waarmee de beschermkappen van de slijpschijven zijn bevestigd. Verwijder de kap om toegang te krijgen tot de slijpschijf. Draai de moer los, verwijder de sluitringen en klemringen en haal de slijpschijf eruit. Het kan nodig zijn om het wiel vast te houden en zachtjes met een hamer op de sleutel te tikken om de moer los te draaien.

Aan de rechterkant van de slijpmachine is de schroefdraad standaard rechts en wordt deze losgedraaid door tegen de klok in te draaien. Aan de linkerkant is de schroefdraad links en wordt deze losgedraaid door met de klok mee te draaien.

Monteer het nieuwe wiel en zorg ervoor dat de bolle sluitringen correct zijn geplaatst en dat de papieren sluitring op zijn plaats zit. Houd het wiel vast en draai de moer stevig vast, maar zonder overmatige kracht uit te oefenen.

Waarschuwing: Overmatig vastdraaien kan leiden tot breuk van het slijpwiel.

PRAKTISCHE TIPS

De slijpmachine is handig voor het slijpen van gereedschap zoals boortjes, beitels, snijgereedschap of voor het verwijderen van bramen aan de randen.

Over het algemeen wordt het grove slijpschijfje gebruikt voor het grove slijpen of het verwijderen van grote hoeveelheden materiaal en het middelgrote slijpschijfje voor afwerkingswerkzaamheden en voor het verkrijgen van een gladder oppervlak.

Bij het slijpen van zachte metalen zoals aluminium kan de slijpschijf snel verstopt raken en moet deze worden vervangen.

Laat tijdens het werk de slijpmachine het werk zelf doen zonder overmatige druk uit te oefenen. Gebruik de zijkant van de slijpschijf niet en probeer het werkstuk niet onder druk op de zijkanten van de slijpschijf te plaatsen, omdat deze dan kan breken.

REINIGING

Houd de ventilatieroosters vrij van stof en vuil om oververhitting en schade aan het gereedschap te voorkomen.

Reinig het gereedschap met een zachte doek, bij voorkeur na elk gebruik. Gebruik geen vloeistoffen zoals benzine, alcohol of ammoniak om het apparaat te reinigen. Gebruik indien nodig een doek die is bevochtigd met een sopje.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de slijpmachine na het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden van het stroomnet wordt losgekoppeld.

Houd de ventilatiesleuven schoon en vrij van obstructies. Gebruik indien beschikbaar perslucht om het stof uit de roosters te verwijderen (draag een veiligheidsbril tijdens dit proces).

Houd de buitenkant van de slijpmachine schoon en vetvrij. Was het apparaat niet met water, oplosmiddelen of schuurmiddelen. Gebruik alleen neutrale zeep en een vochtige doek om het gereedschap schoon te maken. Laat nooit vloeistof in het gereedschap binnendringen. Dompel nooit een deel van het gereedschap onder in vloeistof.

Uw slijpmachine heeft geen extra smering nodig. Dit product bevat geen onderdelen aan de binnenkant. Bewaar uw gereedschap altijd op een droge en schone plaats.

Als u vonken ziet onder de ventilatiesleuven, is dit normaal en zal uw gereedschap hierdoor niet worden beschadigd.

PROBLEEMOPLOSSING

Als de slijpmachine niet start, controleer dan of er stroom op het stopcontact staat. Controleer het netsnoer en de aansluitingen van de stekker. Controleer ook de zekering en vervang deze indien nodig door een zekering met dezelfde capaciteit.

Als de schijf trilt of wiebelt, controleer dan of de bevestigingsmoer goed vastzit en of de schijf correct op de as en de positioneringsring is geplaatst. Als er te veel druk is uitgeoefend of als de schijf is vastgelopen, kan deze beschadigd zijn en trillingen veroorzaken. Als er tekenen van schade zijn, gebruik de schijf dan niet en vervang deze door een nieuwe. Voer gebruikte wielen op de juiste manier af.

ONREGELMATIGE AFWERKING VAN HET WIEL

Overmatige druk op het wiel kan een slechte afwerking veroorzaken. Bij het bewerken van zachte materialen zoals aluminium of aluminiumlegeringen kan het wiel verstopt raken en niet meer goed slijpen.

Er zijn geen andere onderdelen in deze slijpmachine die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.

OPSLAG

Reinig de machine en de accessoires zorgvuldig. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen, op een stabiele en veilige plaats, in een droge en donkere ruimte. Vermijd te hoge of te lage temperaturen. Bewaar de machine niet in een nylon zak, omdat vocht deze kan beschadigen.

ONDERSTEUNING

In geval van een storing raden wij u aan de aanbevelingen in deze handleiding te raadplegen. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de dealer die het apparaat heeft verkocht of met de erkende technische dienst.

LET OP

Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik door kinderen, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van en instructies krijgen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

SYMBOLLEN



Lees de handleiding



Waarschuwing



Gebruik gehoorbescherming



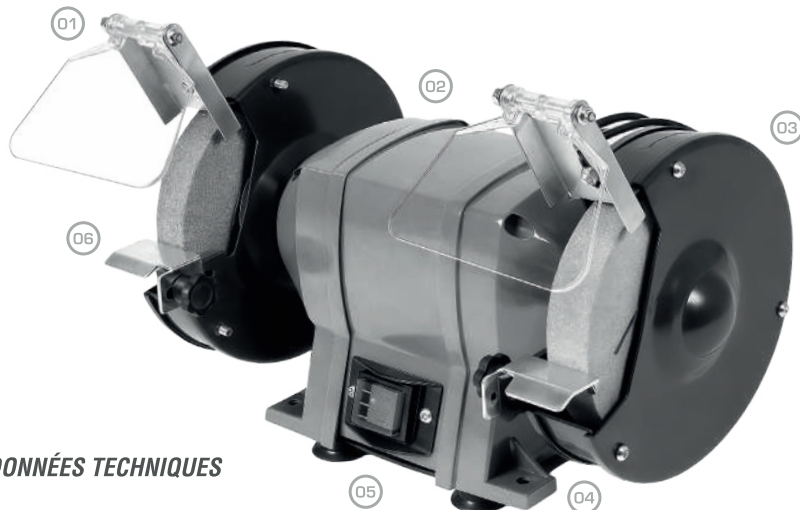
Gebruik oogbescherming



Gebruik een stofmasker



REMARQUE: Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le livret d'instructions.



DONNÉES TECHNIQUES

Puissance : 350 W

Vitesse : 3000 tr/min

Dimensions de la meule : Ø200x20x16 mm

Tension : 230 V ~ 50 Hz

LISTE DES COMPOSANTS

01 // Protection oculaire

02 // Moteur haute résistance

03 // Protection de la meule

04 // Meule, 200mm

05 // Bouton marche/arrêt

06 // Support de la pièce à travailler

INFORMATION IMPORTANTE

Lorsque vous utilisez un outil, portez toujours l'équipement de sécurité recommandé.

En cas de doute, ne branchez pas l'outil. Demandez conseil à un spécialiste.

L'outil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce manuel sera considérée comme une utilisation abusive.

L'utilisateur, et non le fabricant ou le distributeur, sera responsable de tout dommage ou blessure, détérioration, rupture ou usure prématurée résultant de ces cas d'utilisation inappropriée, y compris un entretien inadéquat ou inexistant et des soins insuffisants. Pour utiliser correctement votre outil, vous devez respecter les consignes de sécurité, les instructions de montage et les instructions d'utilisation incluses dans ce manuel.

Les enfants et les personnes non formées à son utilisation ne doivent pas utiliser cet outil.

Le fabricant ne sera pas responsable des modifications apportées ni des dommages qui en résultent.

L'utilisateur doit toujours être attentif et vigilant lorsqu'il utilise la machine. Avant d'utiliser l'outil, vous devez vous familiariser avec ses commandes et ses fonctions spécifiques, afin de pouvoir garder un contrôle total pendant son fonctionnement.

ATTENTION

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sans être supervisés et formés par une personne responsable de leur sécurité. Lisez attentivement les avertissements contenus dans ce manuel afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de dommages plus graves.

Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

ZONE DE TRAVAIL

Maintenez la zone de travail propre et rangée avant d'utiliser l'outil.

Veillez à ce que l'éclairage soit adapté au travail, en évitant les zones très sombres.

Ne travaillez pas dans des endroits présentant un risque d'incendie ou d'explosion, en évitant toujours les produits inflammables, les gaz et les liquides étrangers à la zone de travail.

Tenez les enfants et les personnes éloignés des zones de travail afin d'éviter tout accident.

Évitez toute distraction pendant l'utilisation de l'outil, cela pourrait causer des dommages graves.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la tension correspond à celle de votre installation. Ne modifiez jamais la prise ou les pièces électriques.

N'exposez pas la machine à la pluie ou à l'humidité, cela peut augmenter le risque d'électrocution.

Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, etc. et portez des chaussures à semelles en caoutchouc.

Si vous devez utiliser l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à ces conditions.

Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD) afin de réduire le risque d'électrocution.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Restez vigilant pendant que vous travaillez avec l'outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Portez un équipement de sécurité adapté au type de travail que vous effectuez. Le port de lunettes de protection est nécessaire pour travailler avec ce type d'outil.

Habillez-vous de manière appropriée pour le travail, évitez de porter des bijoux, des vêtements amples ou des cheveux détachés, car ils peuvent être happés par les pièces en mouvement.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'outil est éteint lorsque vous ne l'utilisez pas.

Rangez l'outil hors de portée des enfants.

Effectuez un entretien régulier de l'outil.

Si des dispositifs permettant de raccorder des équipements d'extraction et de collecte de poussière sont fournis, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de ce type d'équipement peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

Utilisez des étaux ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable.

Ne dépassez pas les fonctions de la machine, utilisez-la conformément à l'application appropriée.

N'utilisez pas la machine si l'interrupteur d'alimentation ne s'allume ou ne s'éteint pas. Toute machine qui ne peut être contrôlée est dangereuse et doit être réparée.

Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger la machine.

Rangez les machines électriques hors de portée des enfants et de toute autre personne non formée à leur utilisation.

Entretenez votre machine. Les outils correctement entretenus, avec des bords tranchants et propres, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

Vérifiez s'il y a un mauvais alignement ou un coincement des pièces mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de la machine.

N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant de votre modèle.

Ne modifiez pas et n'utilisez pas la machine de manière abusive. Elle a été construite avec précision et toute modification ou altération non spécifiée est considérée comme une mauvaise utilisation et peut être dangereuse.

Il est recommandé d'utiliser un dispositif de sécurité approprié, tel qu'un interrupteur thermique et différentiel, lorsque vous utilisez des équipements électriques.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES : MEULEUSE

N'utilisez pas de meules endommagées ou déformées.

Utilisez uniquement des meules recommandées par le fabricant dont la vitesse indiquée est égale ou supérieure à la vitesse de l'outil.

Ajustez fréquemment le pare-étincelles pour compenser l'usure de la meule. La distance entre le pare-étincelles et la meule doit être maintenue aussi petite que possible et ne doit jamais dépasser 2 mm.

Si vous souhaitez rectifier ou conditionner la meule, prenez les précautions nécessaires.

Si la meuleuse doit être fixée à un établi, utilisez une surface appropriée.

Sur les meuleuses d'établi combinées équipées de brides à côtés droits, le diamètre du trou du disque doit correspondre aux données techniques.

Sur les meuleuses d'établi combinées, une brosse peut être installée sur l'arbre afin de réduire le risque de contact avec l'arbre rotatif.

Débranchez toujours la fiche du secteur avant d'effectuer des réglages ou des opérations d'entretien.

Portez toujours des lunettes de protection et assurez-vous que les protections sont correctement ajustées.

Éteignez toujours la machine lorsqu'elle n'est pas utilisée et ne la laissez jamais sans surveillance tant que les meules ne sont pas complètement arrêtees.

Assurez-vous que toute meule de rechange a une vitesse minimale de 3000 tr/min.

Ne laissez pas des personnes âgées de moins de 18 ans utiliser cet outil.

Ne laissez pas de chiffons, de câbles ou de cordes à proximité de la zone de travail. Si vous êtes interrompu pendant le travail, terminez l'opération et éteignez la machine avant de vous occuper de l'interruption.

Vérifiez régulièrement que tous les écrous, vis et fixations sont correctement serrés.

N'utilisez pas une meule qui a subi un choc, en particulier sur le côté.

Remplacez toute meule fissurée ou suspecte.

Laissez une nouvelle meule fonctionner pendant quelques minutes à vitesse maximale avant de l'utiliser. Tenez-vous à l'écart pendant le démarrage.

Vérifiez que la meule tourne librement avant de démarrer la machine.

N'utilisez pas la meuleuse sans que les protections soient correctement installées et fixées.

Vérifiez que les supports de travail sont correctement ajustés avant de commencer à travailler.

Ne surchargez pas la meuleuse.

N'exercez jamais une pression excessive sur la meule, car elle pourrait se briser et causer des blessures.

Assurez-vous que la pièce à usiner n'est pas en contact avec la meule lorsque vous démarrez la machine.

Lorsque vous utilisez la meuleuse, portez des lunettes de sécurité ou un écran facial, une protection auditive, un masque anti-poussière et des gants de sécurité.

Ajustez fréquemment le déflecteur d'étincelles pour compenser l'usure de la meule et maintenez une distance maximale de 2 mm.

Ajustez progressivement le support de travail pour compenser l'usure de la meule en maintenant une distance minimale, qui ne doit jamais dépasser 2 mm.

Attention. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant de changer la lampe.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'instructions.

Avant utilisation, les protections oculaires et les déflecteurs d'étincelles doivent être installés. Retirez les protections de leur emballage et placez-les sur les supports de montage situés au-dessus des meules, le déflecteur étant orienté vers vous.

Fixez-les à l'aide de la vis et de la rondelle fournies. Réglez ensuite les protections et les déflecteurs de manière à ce que la distance entre le déflecteur et la meule soit la plus petite possible et ne dépasse jamais 2 mm.

Pour régler le support de travail, retirez-le de l'emballage et fixez-le à la meuleuse à l'aide de la vis et de la rondelle fournies. Avant d'utiliser la machine, vérifiez la distance entre le support et la meule. Cette distance doit être aussi petite que possible et ne jamais dépasser 2 mm.

Pour mettre la machine en marche, assurez-vous d'abord qu'elle est solidement fixée sur une surface appropriée. Branchez la fiche dans la prise électrique et placez l'interrupteur en position marche. Lorsque l'outil n'est pas utilisé, il doit être éteint et débranché du réseau électrique.

CHANGEMENT DES MEULEUSES

Pour changer les roues, débranchez d'abord la machine du secteur. Retirez les supports des protections oculaires, puis retirez les vis qui fixent les capots de protection des roues. Retirez le capot pour accéder à la roue. Desserrez l'écrou, retirez les rondelles et les brides, puis retirez la roue. Il peut être nécessaire de maintenir la roue et de frapper légèrement la clé avec un marteau à tête molle pour desserrer l'écrou.

Sur le côté droit de la meuleuse, le filetage est standard à droite et se desserre en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Sur le côté gauche, le filetage est à gauche et se desserre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Montez la nouvelle meule en vous assurant que les rondelles bombées sont correctement orientées et que la rondelle en papier est bien en place. Maintenez la meule et serrez l'écrou fermement, mais sans forcer.

Avertissement : un serrage excessif peut entraîner la rupture de la meule.

CONSEILS PRATIQUES

La meuleuse d'établi est utile pour affûter des outils tels que des forets, des ciseaux, des outils de coupe ou pour éliminer les bavures sur les bords.

On utilise généralement la meule à gros grain pour dégrossir ou éliminer une plus grande quantité de matière et la meule à grain moyen pour les opérations de finition et pour obtenir une surface plus lisse.

Si vous rectifiez des métaux tendres comme l'aluminium, la meule peut s'encrasser rapidement et devra être remplacée.

Pendant le travail, laissez la meuleuse faire le travail toute seule sans appliquer de pression excessive. Évitez d'utiliser le côté de la meule et n'essayez pas d'appuyer la pièce sur les côtés de la meule sous pression, car elle pourrait se casser.

NETTOYAGE

Maintenez les grilles de ventilation propres et exemptes de poussière et de saleté afin d'éviter toute surchauffe et tout endommagement de l'outil.

Nettoyez l'outil avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. N'utilisez pas de liquides tels que de l'essence, de l'alcool ou de l'ammoniaque pour nettoyer l'appareil. Si nécessaire, utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau savonneuse.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : assurez-vous que la meuleuse est déconnectée du réseau électrique après avoir effectué toute opération d'entretien.

Maintenez les fentes d'aération propres et exemptes d'obstructions.

Si possible, utilisez de l'air comprimé sur les grilles pour nettoyer la poussière à l'intérieur (portez des lunettes de sécurité pour effectuer cette opération).

Gardez l'extérieur de la meuleuse propre et exempt de graisse. Ne la lavez pas avec de l'eau, des solvants ou des abrasifs. Utilisez uniquement du savon neutre et un chiffon humide pour nettoyer l'outil. Ne laissez jamais de liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil. Ne plongez jamais aucune partie de l'outil dans un liquide.

Votre meuleuse ne nécessite aucune lubrification supplémentaire. Ce produit ne contient aucune pièce interne.

Rangez toujours votre outil dans un endroit sec et propre.

Si vous voyez des étincelles jaillir sous les fentes d'aération, cela est normal et n'endommagera pas votre outil.

DÉPANNAGE

Si la meuleuse ne démarre pas, vérifiez que la prise de courant est alimentée. Vérifiez le câble d'alimentation et les connexions de la fiche. Vérifiez également le fusible et remplacez-le si nécessaire par un fusible de même capacité.

Si la meule vibre ou vacille, vérifiez que l'écrou de fixation est bien serré et que la meule est correctement positionnée sur l'axe et la rondelle de positionnement. Si une pression excessive a été appliquée ou si la meule s'est coincée, elle peut avoir été endommagée et provoquer des vibrations. Si vous constatez des signes de détérioration, n'utilisez pas la meule et remplacez-la par une neuve. Éliminez les roues usagées de manière appropriée.

FINITION IRRÉGULIÈRE DE LA ROUE

Une pression excessive sur la roue peut entraîner une finition médiocre. Si vous travaillez des matériaux tendres tels que l'aluminium ou ses alliages, la roue peut se boucher et ne plus rectifier correctement.

Il n'y a pas d'autres pièces réparables par l'utilisateur sur cette meuleuse d'établi.

STOCKAGE

Nettoyez soigneusement la machine et ses accessoires. Conservez-la hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit sec et sombre. Évitez les températures trop élevées ou trop basses. Ne la mettez pas dans un sac en nylon, car l'humidité pourrait l'endommager.

ASSISTANCE

En cas de panne, nous vous suggérons de consulter les recommandations détaillées dans ce manuel. Si le problème persiste, contactez le revendeur qui vous a vendu l'équipement ou le service technique agréé.

ATTENTION

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées et instruites par une personne responsable de leur sécurité.

SYMBOLES



Lisez le manuel



Avertissement



Portez une protection auditive



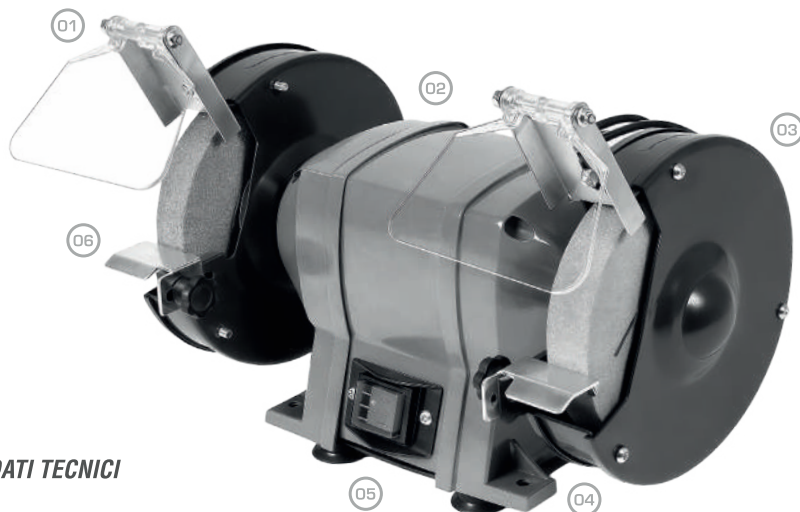
Portez une protection oculaire



Portez un masque anti-poussière



NOTA: prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente il libretto di istruzioni.



DATI TECNICI

Potenza: 350 W

Velocità: 3000 giri/min

Dimensioni mola: Ø200x20x16 mm

Tensione: 230 V ~ 50 Hz

ELENCO DEI COMPONENTI

01 // Protezione per gli occhi

02 // Motore ad alta resistenza

03 // Protezione per la mola

04 // Mola, 200mm

05 // Pulsante di accensione/spegnimento

06 // Supporto per il pezzo da lavorare

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza qualsiasi utensile, indossare sempre i dispositivi di sicurezza raccomandati.

In caso di dubbi, non collegare l'utensile. Chiedere consiglio a un esperto.

L'utensile deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi uso diverso da quelli indicati nel presente manuale sarà considerato un uso improprio.

L'utente, e non il produttore o il distributore, sarà responsabile di eventuali danni o lesioni, deterioramenti, rotture o usura prematura derivanti da tali casi di uso improprio, compresa una manutenzione inadeguata o assente e una cura insufficiente.

Per utilizzare correttamente l'utensile, è necessario rispettare le norme di sicurezza, le indicazioni di montaggio e le istruzioni d'uso contenute nel presente manuale.

I bambini e le persone non addestrate all'uso non devono utilizzare questo utensile.

Il produttore non sarà responsabile delle modifiche apportate né dei danni derivanti da esse.

L'utente deve essere sempre attento e vigile durante l'uso della macchina. Prima di utilizzare l'utensile è necessario familiarizzarsi con i suoi comandi e le sue funzioni specifiche, in modo da poter mantenere il pieno controllo durante il funzionamento.

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da bambini, persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, senza essere supervisionati e istruiti da qualcuno responsabile della loro sicurezza. Leggere attentamente le avvertenze contenute in questo manuale per evitare possibili rischi di folgorazione, incendio o danni più gravi.

Conservare questo manuale per future consultazioni.

AREA DI LAVORO

Mantenere l'area di lavoro ordinata e pulita prima di utilizzare l'utensile.

Mantenere un'illuminazione adeguata per il lavoro, evitando zone molto buie.

Non lavorare in luoghi a rischio di incendio o esplosione, evitando sempre prodotti infiammabili, gas e liquidi estranei all'area di lavoro.

Tenere i bambini e le persone lontani dalle zone di lavoro per evitare incidenti.

Cercare di evitare distrazioni durante l'uso dell'utensile, poiché potrebbero causare gravi danni.

SICUREZZA ELETTRICA

Prima di utilizzare l'utensile, assicurarsi che la tensione sia compatibile con l'impianto elettrico. Non modificare mai la spina o le parti elettriche.

Non esporre la macchina alla pioggia o all'umidità, poiché ciò può aumentare il rischio di scosse elettriche. Evitare il contatto con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, ecc. e indossare calzature con suola in gomma.

Se è necessario utilizzare l'utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta a queste condizioni.

Se è necessario utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD) per ridurre il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

Mantenere la massima attenzione durante il lavoro con l'utensile.

Non utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Indossare dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro da svolgere. Gli occhiali protettivi dovrebbero essere necessari per lavorare con questo tipo di utensile.

Indossare abiti adeguati al lavoro, evitare di indossare gioielli, indumenti larghi o capelli sciolti, poiché potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento.

Per evitare l'accensione accidentale, assicurarsi che l'utensile sia spento quando non lo si utilizza.

Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Effettuare una manutenzione periodica dell'utensile.

Se sono forniti dispositivi per il collegamento di apparecchiature di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di questo tipo di apparecchiature può ridurre i rischi dovuti alla polvere.

USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI

Utilizzare morse o altri mezzi pratici per fissare e sostenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile.

Non superare le funzioni della macchina, utilizzarla secondo l'applicazione appropriata.

Non utilizzare la macchina se l'interruttore di accensione non si accende o si spegne. Qualsiasi macchina che non può essere controllata è pericolosa e deve essere riparata.

Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre la macchina.

Conservare le macchine elettriche fuori dalla portata dei bambini e di qualsiasi altra persona non addestrata al loro utilizzo.

Effettuare la manutenzione della macchina. Gli utensili correttamente mantenuti, con i bordi affilati e puliti, hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.

Controllare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, parti rotte o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento della macchina.

Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore del proprio modello.

Non alterare o utilizzare in modo improprio la macchina, poiché è stata costruita con precisione e qualsiasi alterazione o modifica non specificata è considerata un uso improprio e può essere pericolosa.

Si consiglia di utilizzare un dispositivo di sicurezza adeguato, come un interruttore termico e differenziale, quando si utilizzano apparecchiature elettriche.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE: SMERIGLIATRICE

Non utilizzare mole danneggiate o deformate.

Utilizzare solo mole raccomandate dal produttore con una velocità indicata pari o superiore alla velocità dell'utensile.

Regolare frequentemente il deflettore di scintille per compensare l'usura della mola. La distanza tra il deflettore e la mola deve essere mantenuta il più piccola possibile e mai superiore a 2 mm.

Se si intende rettificare o condizionare la mola, è necessario adottare le precauzioni adeguate.

Se la smerigliatrice deve essere fissata a un banco da lavoro, utilizzare una superficie adeguata.

Nelle smerigliatrici combinate da banco dotate di flange a lati diritti, il diametro del foro del disco deve corrispondere ai dati tecnici.

Nelle smerigliatrici combinate da banco è possibile installare una spazzola sull'albero per ridurre il rischio di contatto con l'albero rotante.

Scollegare sempre la spina dalla rete elettrica prima di effettuare regolazioni o interventi di manutenzione.

Indossare sempre protezioni per gli occhi e assicurarsi che le protezioni siano correttamente regolate.

Spegnere sempre la macchina quando non è in uso e non lasciarla mai incustodita fino a quando le mole non si sono completamente arrestate.

Assicurarsi che qualsiasi mola di ricambio abbia una classificazione minima di 3000 giri/min.

Non consentire l'uso di questo utensile a persone di età inferiore ai 18 anni.

Non lasciare stracci, cavi o corde vicino all'area di lavoro. Se si viene interrotti durante il lavoro, terminare l'operazione e spegnere la macchina prima di occuparsi dell'interruzione.

Controllare periodicamente che tutti i dadi, le viti e i dispositivi di fissaggio siano correttamente serrati.

Non utilizzare una mola che ha subito un urto, specialmente sul lato.

Sostituire qualsiasi mola incrinata o sospetta.

Lasciare funzionare una mola nuova per alcuni minuti alla massima velocità prima di utilizzarla. Tenersi di lato durante l'avvio.

Verificare che la mola giri liberamente prima di avviare la macchina.

Non utilizzare la smerigliatrice senza che le protezioni siano correttamente installate e fissate.

Verificare che i supporti di lavoro siano correttamente regolati prima di iniziare a lavorare.

Non sovraccaricare la smerigliatrice.

Non esercitare mai una pressione eccessiva sulla ruota, poiché potrebbe rompersi e causare lesioni personali.

Assicurarsi che il pezzo da lavorare non sia a contatto con la ruota all'avvio della macchina.

Quando si utilizza la smerigliatrice, indossare occhiali di sicurezza o una visiera protettiva, protezioni acustiche, una maschera antipolvere e guanti di sicurezza.

Regolare frequentemente il deflettore di scintille per compensare l'usura della mola e mantenere la distanza massima di 2 mm.

Regolare gradualmente il supporto di lavoro per compensare l'usura della mola mantenendo una distanza minima possibile e mai superiore a 2 mm.

Attenzione, Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di sostituire la lampadina.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Prima dell'uso è necessario installare le protezioni per gli occhi e i deflettori di scintille. Rimuovere le protezioni dall'imballaggio e posizionarle sui supporti di montaggio situati sopra le mole, con il deflettore rivolto verso di sé.

Fissarle utilizzando la vite e la rondella in dotazione.

Regolare quindi le protezioni e i deflettori in modo che la distanza tra il deflettore e la mola sia la più piccola possibile e mai superiore a 2 mm.

Per regolare il supporto di lavoro, estrarlo dall'imballaggio e fissarlo alla smerigliatrice con la vite e la rondella in dotazione.

Prima di utilizzare la macchina è necessario verificare la distanza tra il supporto e la mola. Questa distanza deve essere la più piccola possibile e mai superiore a 2 mm.

Per mettere in funzione la macchina, assicurarsi innanzitutto che sia saldamente montata su una superficie adeguata. Collegare la spina alla rete elettrica e portare l'interruttore in posizione di accensione. Quando l'utensile non è in uso, deve essere spento e scollegato dalla rete elettrica.

SOSTITUZIONE DELLE RUOTE DI MOLATURA

Per sostituire le ruote, scollegare prima la macchina dalla rete elettrica. Rimuovere i supporti delle protezioni oculari e quindi rimuovere le viti che fissano i coperchi di protezione delle ruote. Rimuovere il coperchio per accedere alla ruota. Allentare il dado, rimuovere le rondelle e le flange e rimuovere la ruota. Potrebbe essere necessario tenere ferma la ruota e colpire leggermente la chiave con un martello a testa morbida per allentare il dado.

Sul lato destro della smerigliatrice la filettatura è standard destra e si allenta ruotando in senso antiorario. Sul lato sinistro la filettatura è sinistra e si allenta ruotando in senso orario.

Montare la nuova mola assicurandosi che le rondelle bombate siano orientate correttamente e che la rondella di carta sia in posizione. Tenere ferma la mola e serrare il dado con forza, ma senza applicare una forza eccessiva.

Avvertenza: un serraggio eccessivo può causare la rottura della mola.

CONSIGLI PRATICI

La smerigliatrice da banco è utile per affilare utensili come punte, scalpelli, utensili da taglio o per rimuovere sbavature dai bordi.

Generalmente si utilizza la mola a grana grossa per sgrossare o rimuovere una maggiore quantità di materiale e la mola a grana media per le operazioni di finitura e per ottenere una superficie più liscia.

Se si rettificano metalli morbidi come l'alluminio, la mola può ostruirsi rapidamente e dovrà essere sostituita.

Durante il lavoro, lasciare che la smerigliatrice faccia il suo lavoro senza applicare una pressione eccessiva. Evitare di utilizzare il lato della mola e non cercare di appoggiare il pezzo sui lati della mola sotto pressione, poiché potrebbe rompersi.

PULIZIA

Mantenere pulite le griglie di ventilazione da polvere e sporco, per non causare surriscaldamento e danneggiare l'utensile.

Pulire l'utensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Non utilizzare liquidi come benzina, alcool, ammoniacca per pulire il dispositivo; se necessario, utilizzare un panno inumidito con acqua saponata.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA: Assicurarsi che la smerigliatrice sia scollegata dalla rete elettrica dopo aver eseguito qualsiasi operazione di manutenzione. Mantenere le fessure di ventilazione pulite e libere da ostruzioni.

Se disponibile, utilizzare aria compressa sulle griglie per rimuovere la polvere interna (indossare occhiali di sicurezza per eseguire questa operazione). Mantenere l'esterno della smerigliatrice pulito e privo di grasso. Non lavare con acqua, solventi o abrasivi. Utilizzare solo sapone neutro e un panno umido per pulire l'utensile. Non lasciare mai penetrare liquidi all'interno dell'utensile. Non immergere mai alcuna parte dell'utensile in liquidi.

La smerigliatrice non richiede lubrificazione aggiuntiva. Questo prodotto non contiene parti interne.

Conservare sempre l'utensile in un luogo asciutto e pulito.

Se si vedono scintille che lampeggiano sotto le fessure di ventilazione, ciò è normale e non danneggerà l'utensile.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la smerigliatrice non si avvia, verificare che la presa di corrente sia alimentata. Controllare il cavo di alimentazione e i collegamenti della spina. Controllare anche il fusibile e, se necessario, sostituirlo con uno della stessa capacità.

Se la mola vibra o oscilla, verificare che il dado di fissaggio sia ben serrato e che la mola sia correttamente posizionata sull'asse e sulla rondella di posizionamento. Se è stata applicata una pressione eccessiva o la mola si è incastrata, potrebbe essersi danneggiata e causare vibrazioni. Se vi sono segni di danneggiamento, non utilizzare la mola e sostituirla con una nuova. Sostituire le ruote usate in modo adeguato.

FINITURA IRREGOLARE DELLA RUOTA

Una pressione eccessiva sulla ruota può causare una finitura scadente. Se si lavorano materiali morbidi come l'alluminio o le sue leghe, la ruota può ostruirsi e smettere di rettificare correttamente.

Non ci sono altre parti riparabili dall'utente in questa smerigliatrice da banco.

CONSERVAZIONE

Pulire accuratamente la macchina e i suoi accessori. Tenere fuori dalla portata dei bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo asciutto e buio. Evitare temperature troppo alte o troppo basse.

Non riporla in un sacchetto di nylon perché l'umidità potrebbe danneggiarla.

ASSISTENZA

In caso di guasto, si consiglia di consultare le raccomandazioni riportate in questo manuale. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore che ha venduto l'apparecchio o al servizio tecnico autorizzato.

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da bambini, persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati e istruiti da qualcuno responsabile della loro sicurezza.

SIMBOLI



Leggere il manuale



Avvertenza



Usare protezione uditiva



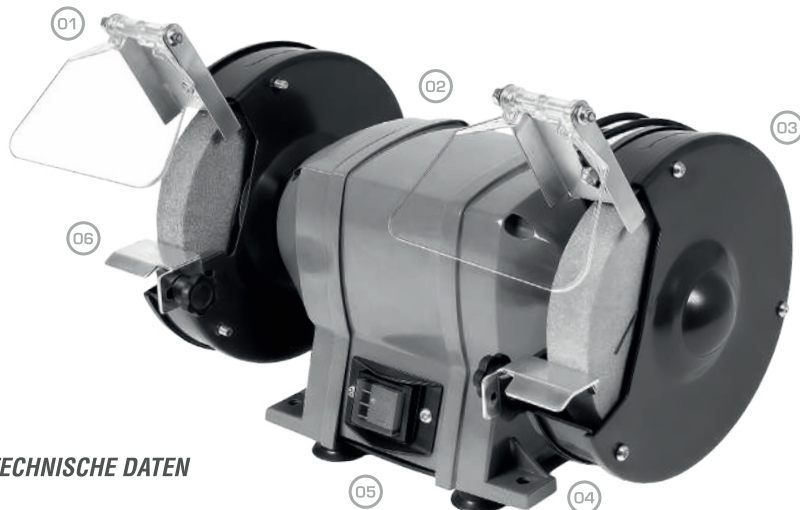
Usare protezione agli occhi



Usare una mascherina antipolvere



HINWEIS: Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.



TECHNISCHE DATEN

Leistung: 350 W
Drehzahl: 3000 U/min
Scheibengröße: Ø200x20x16 mm
Spannung: 230 V ~ 50 Hz

LISTE DER KOMPONENTEN

01 // Augenschutz
02 // Hochleistungsmotor
03 // Schutz für Schleifscheibe

04 // Schleifscheibe, 200mm
05 // Ein-/Aus-Schalter
06 // Werkstückhalterung

WICHTIGE INFORMATION

Tragen Sie bei der Verwendung von Werkzeugen stets die empfohlene Sicherheitsausrüstung.

Wenn Sie Zweifel haben, schalten Sie das Werkzeug nicht ein. Lassen Sie sich entsprechend beraten.

Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung als die in dieser Anleitung beschriebene gilt als Missbrauch.

Der Benutzer und nicht der Hersteller oder Händler ist für Schäden oder Verletzungen, Beschädigungen, Brüche oder vorzeitigen Verschleiß verantwortlich, die aus solchen Fällen unsachgemäßer Verwendung resultieren, einschließlich unsachgemäßer oder fehlender Wartung und unzureichender Pflege.

Um Ihr Werkzeug ordnungsgemäß zu verwenden, müssen Sie die Sicherheitsvorschriften, Montagehinweise und Gebrauchsanweisungen in diesem Handbuch befolgen. Kinder und Personen, die nicht im Umgang mit dem Gerät geschult sind, dürfen dieses Werkzeug nicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für vorgenommene Änderungen oder daraus resultierende Schäden.

Der Benutzer muss während der Benutzung der Maschine stets aufmerksam und wachsam sein. Bevor Sie das Werkzeug benutzen, machen Sie sich mit seinen spezifischen Befehlen und Funktionen vertraut, damit Sie während des Betriebs die volle Kontrolle behalten.

ACHTUNG

Dieses Gerät ist nicht für Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse geeignet, es ohne Aufsicht und Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person zu verwenden.

Lesen Sie die Warnhinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, um mögliche Risiken wie Stromschlag, Brand oder schwerwiegendere Schäden zu vermeiden.

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

ARBEITSBEREICH

Halten Sie den Arbeitsbereich vor der Verwendung des Werkzeugs ordentlich und sauber.
Sorgen Sie für eine ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereichs und vermeiden Sie sehr dunkle Bereiche.
Arbeiten Sie nicht an Orten, an denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht, und vermeiden Sie stets brennbare Produkte, Gase und Flüssigkeiten außerhalb des Arbeitsbereichs.
Halten Sie Kinder und andere Personen vom Arbeitsbereich fern, um Unfälle zu vermeiden.
Vermeiden Sie Ablenkungen während der Benutzung des Werkzeugs, da dies zu schweren Schäden führen kann.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Werkzeugs, dass die Spannung mit Ihrer Installation übereinstimmt.
Verändern Sie niemals den Stecker oder elektrische Teile.
Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, da dies die Gefahr eines Stromschlags erhöhen kann.
Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohrleitungen, Heizkörpern usw. und tragen Sie Schuhe mit Gummisohlen.
Wenn Sie das Werkzeug im Freien verwenden müssen, verwenden Sie ein für diese Bedingungen geeignetes Verlängerungskabel.
Wenn ein Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

Blieben Sie während der Arbeit mit dem Werkzeug aufmerksam.
Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
Tragen Sie für die jeweilige Arbeit geeignete Schutzausrüstung. Bei der Arbeit mit diesem Werkzeug ist eine Schutzbrille erforderlich.
Tragen Sie für die Arbeit geeignete Kleidung und vermeiden Sie Schmuck, weite Kleidung oder offenes Haar, da diese von beweglichen Teilen erfasst werden können.
Um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist, wenn Sie es nicht benutzen.
Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Warten Sie das Werkzeug regelmäßig.
Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -auffängergeräten vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung solcher Geräte kann die durch Staub verursachten Risiken verringern.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

Verwenden Sie Spannvorrichtungen oder andere praktische Hilfsmittel, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und zu stützen.
Übersteigen Sie nicht die Funktionen der Maschine, verwenden Sie sie entsprechend der vorgesehenen Anwendung.
Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sich der Netzschalter nicht ein- oder ausschalten lässt. Jede Maschine, die nicht kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder die Maschine wegstellen.
Bewahren Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen Personen auf, die nicht in ihrer Handhabung geschult sind.
Warten Sie Ihre Maschine regelmäßig. Gut gewartete Werkzeuge mit scharfen und sauberen Kanten neigen weniger zum Verklemmen und sind leichter zu kontrollieren.
Überprüfen Sie die Maschine auf Fehlstellungen oder Verklemmungen von beweglichen Teilen, gebrochene Teile oder andere Zustände, die den Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten.
Verwenden Sie nur vom Hersteller Ihres Modells empfohlenes Zubehör.
Verändern oder missbrauchen Sie die Maschine nicht. Sie wurde präzise konstruiert, und jede nicht angegebene Veränderung oder Modifikation gilt als Missbrauch und kann gefährlich sein.
Es wird empfohlen, bei der Verwendung von elektrischen Geräten eine geeignete Sicherheitsvorrichtung wie einen Thermo- und einen Fehlerstromschutzschalter zu verwenden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE: SCHLEIFMASCHINE

Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Schleifscheiben.
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Scheiben, deren angegebene Drehzahl mindestens der Drehzahl des Werkzeugs entspricht.
Stellen Sie den Funkschutz häufig ein, um den Verschleiß der Scheibe auszugleichen. Der Abstand zwischen Funkschutz und Scheibe sollte so gering wie möglich gehalten werden und niemals mehr als 2 mm betragen.
Wenn die Scheibe geschliffen oder aufgearbeitet werden soll, sind geeignete Vorsichtsmaßnahmen zu treffen.
Wenn die Schleifmaschine an einer Werkbank befestigt werden soll, muss eine geeignete Oberfläche verwendet werden.
Bei kombinierten Tischsleifmaschinen mit geraden Flanschen muss der Durchmesser der Scheibenbohrung mit den technischen Daten übereinstimmen.

Bei kombinierten Tischschleifmaschinen kann eine Bürste an der Welle angebracht werden, um die Gefahr des Kontakts mit der rotierenden Welle zu verringern.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille und stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtungen richtig sitzen.

Schalten Sie die Maschine immer aus, wenn sie nicht in Gebrauch ist, und lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt, bis die Schleifscheiben vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Stellen Sie sicher, dass alle Ersatzscheiben eine Mindestdrehzahl von 3000 U/min haben.

Lassen Sie Personen unter 18 Jahren dieses Werkzeug nicht benutzen.

Lassen Sie keine Lappen, Kabel oder Schnüre in die Nähe des Arbeitsbereichs liegen. Wenn Sie während der Arbeit unterbrochen werden, beenden Sie den Vorgang und schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie sich um die Unterbrechung kümmern.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Muttern, Schrauben und Befestigungen fest angezogen sind.

Verwenden Sie keine Scheibe, die einen Schlag erhalten hat, insbesondere an der Seite.

Ersetzen Sie alle rissigen oder verdächtigen Scheiben.

Lassen Sie eine neue Scheibe vor dem Gebrauch einige Minuten lang mit maximaler Drehzahl laufen, Halten Sie beim Anlaufen Abstand.

Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Maschine, dass sich die Scheibe frei drehen kann.

Verwenden Sie die Schleifmaschine nicht, ohne dass die Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß angebracht und gesichert sind.

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob die Werkstückhalterungen richtig befestigt sind.

Überlasten Sie die Schleifmaschine nicht.

Üben Sie niemals übermäßigen Druck auf die Scheibe aus, da diese brechen und Verletzungen verursachen könnte.

Stellen Sie sicher, dass das Werkstück beim Starten der Maschine keinen Kontakt mit der Scheibe hat.

Tragen Sie bei der Verwendung der Schleifmaschine eine Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz, einen Gehörschutz, eine Staubmaske und Schutzhandschuhe.

Stellen Sie den Funkschutz häufig ein, um den Verschleiß der Scheibe auszugleichen, und halten Sie einen maximalen Abstand von 2 mm ein.

Stellen Sie die Werkstückhalterung schrittweise ein, um den Verschleiß der Scheibe auszugleichen, und halten Sie dabei einen möglichst geringen Abstand ein, der niemals mehr als 2 mm betragen darf.

Vorsicht. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Lampe austauschen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Vor der Verwendung müssen die Augenschutzvorrichtungen

und Funkenabweiser angebracht werden. Nehmen Sie die Schutzvorrichtungen aus der Verpackung und setzen Sie sie in die Halterungen über den Schleifscheiben ein, wobei der Funkschutz zu Ihnen zeigen muss. Befestigen Sie sie mit der mitgelieferten Schraube und Unterlegscheibe. Stellen Sie anschließend die Schutzvorrichtungen und Funkschutzvorrichtungen so ein, dass der Abstand zwischen Funkschutz und Scheibe so gering wie möglich ist und niemals mehr als 2 mm beträgt.

Um die Arbeitshalterung einzustellen, nehmen Sie sie aus der Verpackung und befestigen Sie sie mit der mitgelieferten Schraube und Unterlegscheibe an der Schleifmaschine. Vor der Verwendung der Maschine muss der Abstand zwischen der Halterung und der Schleifscheibe überprüft werden. Dieser Abstand sollte so gering wie möglich sein und niemals mehr als 2 mm betragen. Um die Maschine in Betrieb zu nehmen, vergewissern Sie sich zunächst, dass sie fest auf einer geeigneten Oberfläche montiert ist. Schließen Sie den Stecker an das Stromnetz an und stellen Sie den Schalter auf die Position „Ein“. Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.

AUSTAUSCH DER SCHLEIFSCHLEIBEN

Zum Wechseln der Schleifscheiben trennen Sie die Maschine zunächst vom Stromnetz. Entfernen Sie die Halterungen der Augenschutzvorrichtungen und lösen Sie anschließend die Schrauben, mit denen die Schutzabdeckungen der Schleifscheiben befestigt sind. Entfernen Sie die Abdeckung, um Zugang zur Schleifscheibe zu erhalten. Lösen Sie die Mutter, entfernen Sie die Unterlegscheiben und Flansche und nehmen Sie die Schleifscheibe heraus. Möglicherweise müssen Sie das Rad festhalten und mit einem weichen Hammer leicht auf den Schraubenschlüssel schlagen, um die Mutter zu lösen.

Auf der rechten Seite der Schleifmaschine ist das Gewinde rechtsgängig und wird durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn gelöst. Auf der linken Seite ist das Gewinde linksgängig und wird durch Drehen im Uhrzeigersinn gelöst.

Montieren Sie die neue Scheibe und achten Sie dabei darauf, dass die gewölbten Unterlegscheiben richtig ausgerichtet sind und die Papierscheibe an ihrem Platz sitzt. Halten Sie die Scheibe fest und ziehen Sie die Mutter fest an, ohne jedoch übermäßige Kraft anzuwenden. Warnung: Übermäßiges Anziehen kann zum Bruch der Schleifscheibe führen.

PRAKTISCHE TIPPS

Die Tischschleifmaschine eignet sich zum Schärfen von Werkzeugen wie Bohren, Meißeln, Schneidwerkzeugen oder zum Entfernen von Graten an Kanten.

In der Regel wird die grobe Scheibe zum Schrappen oder Entfernen größerer Materialmengen und die mittlere Scheibe zum Schlichten und Erzeugen einer glatteren Oberfläche verwendet.

Beim Schleifen von weichen Metallen wie Aluminium kann die Scheibe schnell verstopfen und muss ersetzt werden. Lassen Sie die Schleifmaschine während der Arbeit von selbst arbeiten, ohne übermäßigen Druck auszuüben. Vermeiden Sie es, die Seite der Scheibe zu verwenden, und versuchen Sie nicht, das Werkstück unter Druck auf die Seiten der Scheibe zu drücken, da es sonst brechen könnte.

REINIGUNG

Halten Sie die Lüftungsgitter frei von Staub und Schmutz, um eine Überhitzung und Beschädigung des Werkzeugs zu vermeiden.

Reinigen Sie das Werkzeug mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol oder Ammoniak. Verwenden Sie bei Bedarf ein mit Seifenwasser befeuchtetes Tuch.

WARTUNG

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Schleifmaschine nach jeder Wartungsarbeit vom Stromnetz getrennt ist. Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei von Verstopfungen.

Verwenden Sie, falls verfügbar, Druckluft, um Staub aus den Lüftungsgittern zu entfernen (tragen Sie dabei eine Schutzbrille). Halten Sie die Außenseite des Schleifers sauber und fettfrei. Waschen Sie ihn nicht mit Wasser, Lösungsmitteln oder Scheuermitteln. Verwenden Sie zum Reinigen des Werkzeugs nur neutrale Seife und ein feuchtes Tuch. Lassen Sie niemals Flüssigkeit in das Werkzeug eindringen. Tauchen Sie niemals Teile des Werkzeugs in Flüssigkeiten ein.

Ihr Schleifgerät benötigt keine zusätzliche Schmierung. Dieses Produkt enthält keine inneren Teile.

Bewahren Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Wenn Sie Funken unter den Lüftungsschlitzen sehen, ist dies normal und beschädigt Ihr Werkzeug nicht.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn der Schleifer nicht startet, überprüfen Sie, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird. Überprüfen Sie das Netzkabel und die Steckverbindungen. Überprüfen Sie auch die Sicherung und ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch eine Sicherung mit derselben Kapazität.

Wenn die Scheibe vibriert oder wackelt, überprüfen Sie, ob die Befestigungsmutter fest angezogen ist und ob die Scheibe korrekt auf der Achse und der Positionierungsscheibe sitzt. Wenn übermäßiger Druck ausgeübt wurde oder die Scheibe hängen geblieben ist, kann sie beschädigt worden sein und Vibrationen verursachen. Wenn Anzeichen für eine Beschädigung vorliegen, verwenden Sie die Scheibe nicht und ersetzen Sie sie durch eine neue. Entsorgen Sie gebrauchte Räder ordnungsgemäß.

UNREGELMÄSSIGE OBERFLÄCHENBEARBEITUNG DES RADS

Übermäßiger Druck auf das Rad kann zu einer schlechten Oberflächenbearbeitung führen. Bei der Bearbeitung von weichen Materialien wie Aluminium oder dessen Legierungen kann das Rad verstopfen und nicht mehr richtig schleifen. Es gibt keine weiteren vom Benutzer reparierbaren Teile an diesem Tischschleifer.

LAGERUNG

Reinigen Sie die Maschine und ihr Zubehör sorgfältig. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern an einem stabilen und sicheren Ort in einem trockenen und dunklen Raum auf. Vermeiden Sie zu hohe oder zu niedrige Temperaturen.

Bewahren Sie sie nicht in einem Nytonsack auf, da Feuchtigkeit sie beschädigen kann.

KUNDENDIENST

Im Falle einer Störung empfehlen wir Ihnen, die in diesem Handbuch aufgeführten Empfehlungen zu überprüfen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an den autorisierten Kundendienst.

ACHTUNG

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse geeignet, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und unterwiesen.

SYMBOLE



Lesen Sie das Handbuch



Warnung



Tragen Sie Gehörschutz



Tragen Sie Augenschutz



Tragen Sie eine Staubschutzmaske

ES CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares.

La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizados desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatálogo (5 años para productos descatálogos antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

ESPAÑOL	CARTA DE GARANTÍA
PORTUGUÊS	CARTA DE GARANTIA
ENGLISH	LETTER OF GUARANTEE
NEDERLANDS	GARANTIEBRIEF
FRANÇAIS	LETTRE DE GARANTIE
ITALIANO	LETTERA DI GARANZIA
DEUTSCH	GARANTIESCHREIBEN

PT CARTA DE GARANTIA

INDICAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

A ALFA DYSER responderá durante um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega de venda ao seu cliente direto, pelos defeitos de origem dos produtos, nos termos previstos na legislação em vigor e nas presentes condições comerciais de venda.

Os produtos que sejam processados ao abrigo da garantia e que não cumpram o estipulado no número anterior serão considerados fora de garantia. Nestes casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os danos causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o referido período de 36 meses terão o seu próprio período de garantia de SEIS (6) meses a contar da data de expedição do produto reparado ou substituído, exceto se o período que falta para terminar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídas da garantia e da responsabilidade da ALFA DYSER todas as deficiências fora do seu controlo, nomeadamente se resultarem do desgaste normal, de informações falsas ou inexactas fornecidas pelo comprador, de negligência, má utilização ou manutenção inadequada, do não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, da utilização dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou em consequência da influência de uma ação química ou electrolítica ou de outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao cumprimento atempado das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia, o pedido de devolução/reparação deve ser solicitado no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda, e enviado para a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) onde se encontra o serviço pós-venda.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da fatura de compra correspondente.

Será da exclusiva responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento dos requisitos legais que, em termos de garantias, devem ser outorgados aos consumidores finais com os quais interage, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercializa.

GARANTIA DOS SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE DA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER implicar a prestação de um serviço digital, o período de garantia e continuidade do serviço oferecido aos utilizadores é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou de interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará os seus clientes e utilizadores com uma antecedência mínima de seis (6) meses, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço mencionada no parágrafo anterior. De igual modo, caso se verifique uma alteração substancial das condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com uma antecedência mínima de três (3) meses.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSALENTES

A ALFA DYSER manterá a disponibilidade de peças sobressalentes, produtos ou sistemas equivalentes e de funcionalidade similar durante 10 anos após a descontinuidade ou descontinuidade de um produto (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também será responsável, durante um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem das peças sobressalentes adquiridas.

EN LETTER OF GUARANTEE

INDICATIONS AND LEGAL CONDITIONS

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its sales delivery note to its direct customer, for defects of origin in the products, under the terms provided for in the legislation in force and in these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and that do not comply with the stipulations of the previous paragraph will be considered out of warranty. In such cases, ALFA DYSER reserves the right to adopt the necessary measures to compensate for the damage caused.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own guarantee period of SIX (6) months from the date of dispatch of the repaired or replaced product, unless the period remaining to terminate the guarantee period of the original product is longer, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and liability of ALFA DYSER are all deficiencies beyond its control, especially if they are the result of normal wear and tear, false or inaccurate information provided by the purchaser, negligence, misuse or improper maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any unsuitable material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to the timely fulfilment of the payment conditions agreed with the purchaser.

For the return or repair of the product under warranty, the return/repair request must be requested at the point of sale where the product was purchased, together with the sales invoice, and sent to ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its corresponding purchase invoice.

It will be the exclusive responsibility of the purchaser or direct customer to comply with the legal requirements that, in terms of guarantees, must be granted to the final consumers with whom he/she interacts, according to the legislation in force in each country where he/she sells.

GUARANTEE OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER involves the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product.

In the event of closure or undefined interruption of the service, ALFA DYSER will notify its customers and users at least six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of service mentioned in the previous paragraph. Likewise, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always give at least three (3) months' notice.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS

ALFA DYSER shall maintain the availability of spare parts, equivalent products or systems and similar in functionality for 10 years after an item is discontinued or discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER shall also be liable for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct purchaser for defects of origin in the spare parts purchased.

NL GARANTIEBRIEF

AANWIJZINGEN EN WETTELIJKE VOORWAARDEN

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de leveringsbon aan de directe klant, garantie verlenen voor gebreken van oorsprong in de producten, volgens de voorwaarden voorzien in de van kracht zijnde wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden.

Producten die onder garantie worden verwerkt en niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te treffen om de veroorzaakte schade te vergoeden.

Voor producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, geldt een eigen garantietermijn van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende garantietermijn van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste termijn van toepassing is.

Uitgesloten van garantie en aansprakelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken. De door ALFA DYSER verleende garantie is afhankelijk van de tijdige nakoming van de met de koper overeengekomen betalingscondities.

Voor het retourneren of repareren van het product onder garantie, dient het retourneren/repareren aangevraagd te worden bij het verkooppunt waar het product gekocht is, samen met de verkoopfactuur, en verstuurd te worden naar ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) waar de after-sales service gevestigd is.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur.

Het is de exclusieve verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT IN DE LEVERING

Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product.

In het geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren op de hoogte worden gesteld.

BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN

ALFA DYSER houdt de beschikbaarheid van reserveonderdelen, gelijkwaardige producten of systemen en vergelijkbare functionaliteiten in stand tot 10 jaar nadat een artikel uit productie is genomen of niet meer wordt gebruikt (5 jaar voor producten die voor 2022 uit productie zijn genomen).

ALFA DYSER is ook gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

FR LETTRE DE GARANTIE

INDICATIONS ET CONDITIONS LÉGALES

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les termes prévus par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente.

Les produits traités sous garantie et ne répondant pas aux stipulations du paragraphe précédent seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'envoi du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera. Sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER toutes les déficiences indépendantes de sa volonté, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec tout matériel inadapté, ou à la suite de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes analogues.

La garantie accordée par ALFA DYSER est subordonnée au respect des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être demandée au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, et envoyée à ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit non accompagné de la facture d'achat correspondante.

Il incombe exclusivement à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUITÉ DE LA FOURNITURE

Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique.

En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de prestation, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE

ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après qu'un article ait été abandonné ou supprimé (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

IT LETTERA DI GARANZIA

INDICAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ALFA DYSER risponderà per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della sua bolla di consegna al cliente diretto, dei difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia e non conformi a quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. In tali casi, ALFA DYSER si riserva il diritto di adottare le misure necessarie a risarcire il danno causato.

I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un proprio periodo di garanzia di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per terminare il periodo di garanzia del prodotto originale sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o imprecise fornite dall'acquirente, di negligenza, uso improprio o manutenzione inadeguata, mancato rispetto delle istruzioni d'uso dei prodotti, uso dei prodotti insieme a qualsiasi materiale non adatto, o come conseguenza dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili.

La garanzia concessa da ALFA DYSER è subordinata al puntuale rispetto delle condizioni di pagamento concordate con l'acquirente.

Per la restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia, la richiesta di restituzione/riparazione deve essere richiesta presso il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto, insieme alla fattura di vendita, e inviata ad ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla relativa fattura d'acquisto.

Sarà responsabilità esclusiva dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagisce, secondo la legislazione vigente in ogni paese in cui vende.

GARANZIA DEI SERVIZI DIGITALI E CONTINUITÀ NELLA FORNITURA

Se il prodotto fornito da ALFA DYSER comporta la fornitura di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico.

In caso di chiusura o di interruzione indefinita del servizio, ALFA DYSER informerà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DI PARTI DI RICAMBIO

ALFA DYSER manterrà la disponibilità di parti di ricambio, prodotti o sistemi equivalenti e simili in termini di funzionalità per 10 anni dopo che un articolo è stato dismesso o interrotto (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati. T

DE GARANTIESCHREIBEN

ANGABEN UND RECHTLICHE BEDINGUNGEN

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte unter den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen vorgesehenen Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schäden zu kompensieren.

Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.

Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind. Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011), wo sich der Kundendienst befindet, gesendet werden.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden.

Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTEE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

ALFA DYSER wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.





VATTON®

Alfa Dyser S.L.

Pol. Ind. Anoia · C/Cooperativa, 2 · 08635 Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487

www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com

FABRICADO EN CHINA / DISEÑO PACKAGING EN U.E.

intertek RoHS

